

利阿賀拿




江長老和蘇瑞長老：
「在全世界作基督之名的
證人」，第12, 18頁

了解關於主教的8件事，
第24頁

約瑟·斯密：「〔受〕感召……
推動錫安偉業」，第28頁

我們與神立約的後期時代
故事，第34頁



**「天上父母
已計劃要讓我們獲得
終極幸福和超升，知道這件事，
賜給我們透徹的眼光，
明白自己的身份是神聖父母
所鍾愛的兒女，令我們對主
更具信心。」**

昆丁·柯克長老

摘自「主一直多麼慈悲」，第34頁。



特稿

- 6 施助原則：**
在幫助他人時獲得協助
我們怎麼知道該如何，以及
在何時邀請他人參與施助？



封面

我把我所有的給你，瓦特·雷恩繪。

- 12 江文漢長老：愛主並信賴祂**
陶德·克里斯多長老

- 18 尤理西斯·蘇瑞長老：**
毫無詭詐
尼爾·安德森長老

- 24 每位主教希望支會成員**
知道的事
麥可·米爾斯
有時候我們會忘記主教就像
我們一樣，想要盡心盡力
在他們召喚上好好服務。

- 28 聖徒：教會的故事——**
第8章：基督的教會興起
摩爾門經進行印刷時，有幾個人
被引領到真實的教會。待經
文出版後，約瑟成立了教會。

- 34 主一直多麼慈悲**
昆丁·柯克長老
成員在閱讀新的教會歷史叢書
時，這些忠信後期聖徒的故事
會為他們帶來啓發。

快速閱讀

- 4 信心的化身：**
麥可·以撒——波蘭，比得哥什
- 10 我們的信仰：什一奉獻何處去**
- 40 後期聖徒的心聲**
- 80 直到再相會：我們舉手支持**
雅各·傅士德會長



- 44 遵行福音的動機**
敏蒂·梭魯
過正義的生活有一個最根本的原因。
- 48 走向悔改的第一步**
奧瑞拉斯·彼得生
去找主教需要很大的勇氣，但這個決定改變了一切。



看看你
能不能找到隱藏
在這期雜誌裡的
利阿賀拿。
提示：
你要如何發光？



- 50 以主的方式學習**
大衛·貝納長老
讓聖靈成為教師，我們學習的能力就會增長。
- 54 從總會大會學習的5種方式**
查看這些建議能讓你從總會大會信息得到更多收穫。
- 56 接受聖靈的教導**
這群青少年分享他們從總會大會學到的事。
- 58 海報：如果你們聆聽**
- 59 關於總會大會的幾件事**
- 60 答問篇**
家中有人在吵架或爭辯的時候，我要如何邀請聖靈進來？
- 62 準備之路：為將來作準備**
你可以從這四位年輕成人分享的經驗，看到如何在將來獲得成功。



- 66 把神的愛傳下去**
艾莉
我們搬過去以後，注意到分會裡的人並不多，因此我決定要對此採取行動。
- 67 峽谷裡的祈禱**
卡森
我很怕我們再也找不到回車子的那條路。
- 68 散發出你的光：
在捷克共和國發光**
- 70 使徒為基督作見證**
傑佛瑞·賀倫長老
- 71 我們的園地**
- 72 信心、希望和恩典——
第3部分：荷蘭的希望**
梅根·艾姆尼克
- 74 摩爾門經讀書會**
- 75 舊約英雄：勇敢的以斯帖**
- 76 經文故事：以斯帖王后**
金恩·瑞德
- 79 著色頁：
我可以讓別人感到有人愛他們**

2018年10月，第10期
利阿賀拿14754 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：羅素·納爾遜，達林·鄔克司，亨利·艾寧

十二使徒定額組：羅素·培勒，傑佛瑞·賀倫，迪特·鄔希鐸，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史帝文生，戴爾·瑞隆，江文漢，尤理西斯·蘇瑞

編輯：雨果·馬丁尼茲

副編輯：藍道·班尼，貝琪·葛雷文

顧問：布萊恩·艾希頓，小黎格蘭·柯蒂斯，愛德華·杜貝，雪倫·尤班克，克麗斯汀娜·法蘭柯，唐諾·賀史東，道格拉斯·何梅茲

總經理：理查·席頓

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：亞當·奧申

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：法蘭斯卡·奧申

編撰組：瑪麗莎·丹尼斯，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，強·簡森，夏綠蒂·拉卡貝，米迦勒·莫里斯，艾力克·莫達，莎莉·奧笛克，約書亞·伯凱，珍·賓柏若夫，理查·羅慕義，敬帝·梭魯，雀可·瓦德雷，瑪瑞莎·韋迪森

實習編輯：利亞·巴頓

美術總主編：史考特·納德森

美術主編：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，大衛·格林，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，艾蜜莉·雷明頓，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，妮可·沃肯霍斯

實習設計：瑪莉莎·斯密

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：格藍·艾戴爾，茱莉·布德，多馬·克羅寧，布萊恩·蓋吉，吉妮·尼爾遜，德瑞克·李察森

印前作業：約書亞·丹尼斯

印刷主管：司提反·路易斯

發行主管：特洛伊·拔克

翻譯主任：蔡鈺龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅地亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2018 版權所有。美國印行。

版權資料：除非另有指示，利阿賀拿雜誌中的資料均可複製，供非商業的私人用途(包括為了教會召喚)，此項權利得隨時予以撤銷。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

October 2018 No.10. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

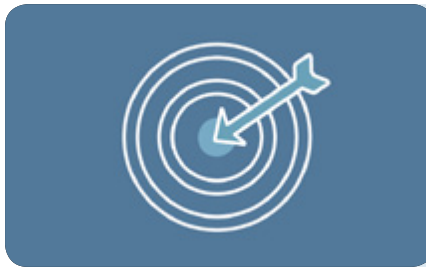
上網瀏覽，還有更多



閱讀文章或投稿可至
liahona.lds.org



尋找啟發人心、可以分享的
信息(英文、葡萄牙文和
西班牙文版本)，請至
facebook.com/liahona



將意見傳送至
liahona@ldschurch.org



訂閱可至 store.lds.org
或造訪當地發行中心，詢問支會
領袖，或電洽1-800-537-5971
(美國和加拿大)

圖示由GETTY IMAGES提供

本期主題

數字代表文章起始頁。

什一奉獻, 10

天父, 34, 43

主教, 24, 48

先知, 42, 71, 80

合一, 24, 43, 60

自立, 40, 62

見證, 56, 68, 71

信心, 4, 40, 42, 44

勇氣, 75, 76

施助, 6, 24

祈禱, 4, 40, 41, 67, 68

約瑟·斯密, 28, 34

耶穌基督, 44, 70

悔改, 48

逆境, 4

啓示, 41, 50

教會領袖, 12, 18

教會歷史, 28, 34

就業, 62

傳道事工, 43, 66

愛, 66, 79

聖殿, 42, 71

聖靈, 50, 56, 60

榜樣, 68

寬恕, 48, 72

摩爾門經, 28, 74

學習, 50

總會大會, 54, 56, 58, 59

舊約, 75, 76





信心的化身

麥可患有腎衰竭，他說：「生病可以成就很多好事。」因為他的病，讓他對福音更加感激，他說：「這是個很好的考驗。」

萊斯利·尼爾遜，攝影師

麥可·以撒

波蘭，比得哥什

一開始我很生氣。

我曾祈禱說：「主啊，我已經事奉您了，為什麼是我？」過了一段時間，我懂了。經文說：「凡對我有信心，相信會被治癒，而又不是指定要死的，必被治癒」（教約42：48）。

教會成員不斷地為我祈禱，但我的健康狀況卻每況愈下。他們認為神沒有垂聽他們的祈禱，其實是有的，因為他們已成為更好的人，而我也感受到他們對我展現的愛。

即使我很健康，像我這樣的歲數還能活多久？我還有很多事可做。

我有教會，透過祈禱、禁食以及我們所做的每件事，我有與神聯繫的方法，人生如此，夫復何求？

我有時候會告訴自己：「或許這就是我會生病的原因——如此我才能了解自己身在一個多麼美好的教會，這是多麼美好的偉業。」

進一步了解

從羅素·納爾遜會長身上，進一步學習如何用希望的力量來面對人生的挑戰，請至lds.org/go/10185。

請至lds.org/go/18觀看更多「信心的化身」的故事。

施助原則

在幫助他人時 獲得協助

我們在施助時若需要協助，要如何邀請他人參與？

參與施助面談和第一個星期日的議會會議。

凱西罹患多發性硬化症，必須坐輪椅，因而行動受限，她發現每個晚上都需要有人幫她從輪椅移到床上。這項工作對任何一位成員而言都太過繁重，因此長老定額組一同商議她的情況，決定排出時間表，每個晚上派人來幫助她。¹

當我們了解服務對象的需要和優勢時，可能會發現必須請求協助才能滿足他們的需要。此時可以利用施助面談和第一個星期日的議會會議這兩次機會，來討論如何邀請他人適當地參與。

施助面談

這是姊妹施助者和慈助會會長團，或是弟兄施助者和長老定額組會長團之間每季一次的面談，也

是我們針對施助對象唯一的正式報告。每季至少一次的施助面談是爲了（1）討論被指派的成員家庭及個人的優勢、需要和挑戰，（2）確認定額組、慈助會或支會議會可以協助滿足哪些需要，（3）針對施助的事工，得到領袖的指示和鼓勵。

長老定額組會長和慈助會會長直接向主教傳達重要的需要，也會接受主教的忠告和指示。

可以在 ministering.lds.org 找到更多施助面談的資訊。

進行有意義的施助面談

羅素·納爾遜會長談到施助計畫是教會未來走向的重要關鍵，爲了呼應先知的話，十二使徒定額組蓋瑞·史蒂文生長老教導：「要實現他的願景……要看弟兄、姊妹施

「施助原則」文章的用意在於幫助我們學習彼此關懷——不是在拜訪時當作一篇信息來分享。我們逐漸認識服務對象時，聖靈就會提醒我們，讓我們知道除了我們的關懷和愛心之外，他們可能需要什麼信息。



耶穌邀請他人參與

耶穌用五個大麥餅和兩條魚來餵飽五千人。
閱讀約翰福音6：5-14，找出救主
幾次邀請他人參與施助行動。



助者在施助面談中，是不是接受到很好的教導和充分參與。」²

給弟兄施助者和姊妹施助者的四項要點：

- 在面談中尋求忠告，準備好學習。
- 準備好討論你要請求協助的各項需要。
- 不要只專注在個人有哪些需要，也要專注在他有哪些優勢和能力。
- 必要時在每季面談中間和會長團保持聯繫。

給領袖的五項要點：

- 面談不必很久，但要安排足夠的時間，在一個能進行有意義交談的地方面談。
- 找機會施助弟兄施助者或姊妹施助者。
- 不要讓對方覺得你只關心拜訪次數或交差了事（「你的施助事工做了嗎？」）。提出的問題要能加強你所希望的行為（「你為這個家庭禱

告時得到哪些提示？你按照這些提示採取行動後，情況如何？」）

- 認真聆聽並做筆記。
- 一同商議，施助同伴團有權獲得關於指派施助對象的啓示。³

施助面談相關問答

何謂施助面談？

這是弟兄施助者和長老定額組會長團的一員，或是姊妹施助者和慈助會會長團的一員之間的討論，在這樣的場合中，能讓他們尋求並接受來自聖靈的啓發。弟兄施助者和姊妹施助者因此受到啓發，以救主的方式去看顧、愛人、教導和安慰。

每一季的面談都需要當面進行嗎？

通常是當面進行，但是如果面對面不可行，也可以透過電話或線上交談。一般來說，在適當的情況下，兩位同伴都要參與面談。

施助面談有何目的？

施助面談讓弟兄施助者和姊妹施助者有機會檢視目前的情況，制定未來的計畫，並為他們施助的個人或家庭獲得必要的協助；這讓大家有機會討論定額組和慈助會可以提供哪些資源。

我如何處理機密或敏感的問題？

弟兄施助者和姊妹施助者應只將機密資訊告訴長老定額組會長或慈助會會長，或是直接告訴主教。機密或敏感的資訊不應在第一個星期日的議會會議中透露。

可以在 ministering.lds.org 觀看施助面談的訓練影片。

施助面談的重點在於討論他人的需要。亦見2018年9月雜誌裡的「施助原則」文章：「商議他們的需要」。



第一個星期日的議會會議

除了施助面談以外，第一個星期日的議會會議是讓他人參與施助的另一種方式。在慈助會和長老定額組的會議中，在場的人可以透過聖靈或是團體中的其他人得到靈感。

議會會議的目的是：

- 「一同商議當地的責任、機會和挑戰；
- 「學習彼此的見解和經驗；以及
- 「根據從聖靈接受到的感覺，計畫一些方式來採取行動。」⁴

議會會議不只是討論：這個會議是要引導我們在受到聖靈啟發時，以個人或團體的方式

採取行動。這個會議所帶來的結果，就是讓成員有渴望完成主的事工。

採取行動的邀請

十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老說：「今天我們祈求每個男人和女人——以及年紀較大的男青年和女青年——會更堅定決心要真心彼此照顧，完全懷著基督純正的愛來做到這一點。」⁵ ■

註：

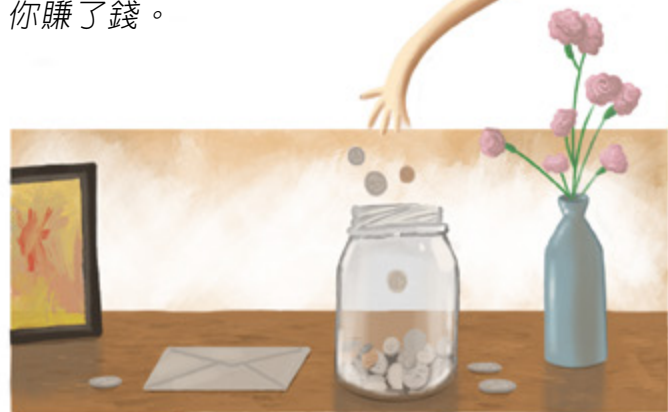
1. 見摩爾門信息影片「扶助之手」，lds.org/media-library。
2. 蓋瑞·史蒂文生，「施助面談」（影片），ministering.lds.org。
3. 見羅素·納爾遜，「施助」，2018年5月，利阿賀拿，第100頁。
4. 來跟從我——供麥基洗德聖職和慈助會使用，2017年11月，利阿賀拿，第140頁，也可在comefollowme.lds.org取得。
5. 傑佛瑞·賀倫，「和他們在一起，並堅固他們」，2018年5月，利阿賀拿，第103頁。

什一奉獻何處去

你繳付的什一奉獻用在什麼地方？



你賺了錢。



捐出收入的十分之一做為什一奉獻（見教約第119篇）。



你將什一奉獻交給主教團或分會會長團的一員，或到 donations.lds.org 線上繳付。



在教會總部，總會會長團、十二使徒定額組和總主教團組成「什一奉獻處理議會」（見教約第120篇）。經由主的指示，他們按照聖靈的啟發，決定該如何利用這筆神聖的什一奉獻基金。

什一奉獻可做為以下用途：



興建並維護聖殿、
教堂及其他屬於
教會的建築



執行教會的
教育計畫



出版經文及
其他教材



做家譜研究



提供福利
及人道援助



做傳道事工



支持教會活動，
讓支分會成員
彼此交誼

了解更多

- 大衛·貝納長老，「天上的窗戶」，2013年10月總會大會
- 瑪拉基書3：7-18
- 「什一奉獻」，忠於信仰（2004），第10-11頁



陶德·克理斯多
長老
十二使徒定額組

江文漢長老： 愛主並信賴祂

江文漢剛結婚後，在英國牛津大學擔任研究生時，從他個人的經驗中學到，當我們愛主並信賴祂，祂就會幫助我們、指引我們、並增強我們的力量。

文漢以羅德學者的身份，攻讀兩個研究生學位，其中一個是博士學位。在這同時，他也在牛津支會的主教團服務。他和妻子如珊都記得，他們在鹽湖聖殿結婚時，十二使徒定額組大衛·海長老（1906-2004）給予他們的忠告。「他告訴我們要一直有教會的召喚，」江長老說。「我們知道，如果我們信賴神，並盡力而為，祂會幫助我們。」

文漢和如珊確實獲得了「神的幫助和溫柔的慈悲，」他說道。文漢在主教團期間，完成了博士學位的所有學術要求，除了畢業論文以外。他請求牛津支會的主教亞倫·韋伯斯特，給他聖職祝福。在祝福中，文漢得到這項應許：「繼續盡你最大的努力，主必會祝福你。」

有兩位支會成員是有經驗的律師祕書，他們自願幫文漢將他的手稿打字，所以文漢能在幾個月內完成他的論文。事實上，他在短短三年內同時完成了碩士和博士學位。畢業後，他也接受了在該所大學任教的職務。他在牛津大學的經驗增

強了他對主的信賴，並持續到今日，而這股信賴在江文漢於十二使徒定額組服務時，將繼續祝福著他。

餅和魚

江長老說「主是仁慈、寬厚的，祂努力想要祝福我們。如果我們盡力而為，祂能使我們做得比原本更好。就像餅和魚倍增的情形一樣。主會運用現有的一切，使之擴大增強，遠超過我們單靠一己之力所能完成的。」

餅和魚的原則也適用在學習上，他說道。「即使無法取得正規的教育，學習精神是很重要的，因為學習是永恆的。無論所處的環境如何，我們都能尋求光和真理。當我們這樣做時，主會幫助我們找到它。」





琳·威特記得與江氏夫妻一同去聖殿情景。威特姊妹說：「我清楚地記得，江弟兄拿下他的手錶，所以當他在沉思永恆的事情時，不會因為掛慮時間而分心或受到影響。這個微小的動作，幫助我在個人的聖殿崇拜中更加勤奮。」

江氏夫妻常會遇到因福音而互相認識的朋友。江長老說：「人們會說，『你以前擔任高級諮議的時候，我們一起工作過，』類似那樣的事。這是雙向的。我很感謝在我年輕時擔任主教時，幫助我的支聯會會長和支會議會。我們非常感激父母、親戚、鄰居、

傳道部會長、姊妹們和聖職持有人，他們對我們很友善、引導我們，鼓勵我們歸向基督。」

家庭生活

江長老的家譜可追溯至34代前的祖先江一龍，他生於西元837年。江長老的祖父母從中國移民到美國。他的媽媽，江謝金鳳，在青少年時期在美國夏威夷加入了教會。之後就讀美國猶他州普柔浮楊百翰大學時，她

遵守聖約的歸屬感

在牛津時，江長老學習到另一項福音原則，他稱為「遵守聖約的歸屬感。」

他說：「當我們更接近主時，我們彼此也會更接近。在牛津，如珊和我很珍惜我們在支會的經驗，就像珍惜學術上的經驗一樣。直到今日，我們最親密的朋友有許多是來自牛津支會。」

在這些朋友當中，提姆和凱瑟

江長老將他的大部分幸福，歸功於他的父母金鳳和偉義，以及他的妻子如珊。他說他父母的家「洋溢著對神的深厚虔敬，知道神愛祂的每個女子」。當江長老第一次遇見他的妻子時，感覺已經認識如珊很久了。

住在美術學院的第一位院長葛德忠（Gerrit de Jong）的家。「德忠家庭幫助我了解，福音家庭是什麼樣子，」她說道。

楊百翰大學畢業後，金鳳就讀位於美國加州帕羅奧圖的史丹佛大學，她在那裡結識江偉義（Walter A. Gong）。「他已經是個基督徒，所以很快就明白復興的福音提供了什麼，」金鳳說道。他加入了教會，一年後他們在鹽湖聖殿結婚。江長老的父母都是專業教師，加起來的教學時間長達 70 多年。

「父親後來也擔任祝福教長，」江長老說，「因為是在我們家給予教長祝福，所以家中洋溢著對神的深厚虔敬，知道神愛祂的每個子女。」

1953 年 12 月 23 日，在加州的紅木城，偉義和金鳳三個孩子中的第一個出生了。「文漢的英文名字 Gerrit 是荷蘭文，是紀念葛德忠（Gerrit de Jong）」金鳳解釋說。「他的英文中間名是 Walter，是紀念他的父親。我們的姓氏是中文，是紀念他的文化傳承。」

金鳳說，文漢非常為他的弟弟布萊恩和妹妹瑪格麗特著想。她說：「他喜歡幫助他們，即使是很小的事情，像是教他們綁鞋帶。」她記得有一天從教會回到家，聽見文漢和布萊恩說，他們覺得聖餐聚會的某個演講很無聊。「所以我給他們一個挑戰：『想出更好的演講。』他們接受了挑戰，然後開始更注意所有的演講，」她說道。

文漢在青少年時間，喜歡和支會

左起：瑪喬麗和戈登·興格萊在江家的婚禮招待會上，祝賀文漢和如珊。江長老在台灣傳教時，曾經教導一個家庭。多年後，他以總會持有權柄人員的身份，與這個家庭中一個女兒的孫子見面。在越南，江長老夫婦畫了一幅壁畫，為面臨挑戰的孩子們帶來歡樂。江家庭的成員和在越南幫助畫這幅壁畫的人聚在一起。

的其他男青年一起背包徒步旅行和健行。一位畢生的朋友，瓦利·薩貝卡，對一次野營旅行印象深刻。「我那時跟文漢、他弟弟布萊恩，以及一位教會外的朋友在一起。不知怎麼的，我們開始唱起聖詩。文漢唱主旋律，布萊恩唱第三部，我唱第四部。我想我們唱了 10 到 20 首聖詩，只因為唱得很開心。那是個很棒的經驗。那位教會外的朋友很訝異。」

薩貝卡弟兄也記得在高中時，文漢邀請拉拉隊隊員為西洋棋隊默默加油。他談到：「他說服他們，讓他們



相信精神上的支持對每個人很重要，然後他們真的去了比賽現場！」

高中畢業後，江長老就讀楊百翰大學。1973 到 1975 年，他在台灣台北傳道部服務，然後回到楊百翰大學就讀。1977 年，他取得亞洲及大學研究學士學位。

交往與結婚

在他傳教之後，江長老自願在普柔浮傳教士訓練中心，提供星期天晚上的爐邊聚會。這些爐邊聚會幫助了要前往台灣的傳教士，了解當地的

人民、風俗和文化。其中一位傳教士是來自猶他州泰勒斯維爾的林如珊姊妹，她是理察和瑪麗安·林賽的女兒。林賽弟兄那時是七十員第二定額組的成員。「我感覺已經認識如珊很久了，」江長老說道。

如珊兩年後返鄉回到楊百翰大學就讀，文漢當時和家人在普柔浮。他的爸爸在大學教書，文漢計劃回去拜訪兩個星期。因為他和如珊每天約會，所以那次的拜訪延長為四個星期。在回到牛津大學之前，文漢去夏威夷實習。

「我們在兩個不同的半球遠距離戀愛，」江長老回憶道。「我正努力在英格蘭求學，同時試著了解大西洋另一邊的她的一切。」

「我們在電話中訂婚了，」江姊妹說。「他在感恩節又回到家，我們在新年後聖殿開放的第一天結婚。」兩個星期後，他們飛到英國開始在一起的新生活。



「人們結婚後，會談到兩個家庭合而為一，」江長老說。「這確實發生在我的身上。我感覺到我是林賽家庭的一部分，就像我是江家庭的一部分一樣。」

傑出的職涯

他在牛津大學擔任教職一段時間後，文漢的職業生涯轉換到美國華盛頓特區的政府部門。在1984年，他擔任雷根和布希競選連任的工作人員，在那裡他與後來擔任猶他州州長的麥可·李維特共用辦公空間。「文漢是個觀察敏銳又深思熟慮的人，」李維特弟兄說，「但是使他脫穎而出的，是他持之以恆的仁慈善良。」

1985年，文漢擔任美國國務院次卿的特別助理。1987年，他擔任美國駐中國北京大使的特別助理。1989年到2001年，他在美國華盛頓特區的戰略暨國際研究中心擔任多項職務。然後，他回到學術界。有九年的時間，擔任楊百翰大學的校長助理，負責策略規劃。

嘉莉·傑金斯當時是楊百翰大學校長的助理，負責學校的通訊事務，她的辦公室就在隔壁。她記得江文漢具有鼓舞周遭人們的能力。她說：「如果你沒有信心可以承擔某項艱難的任務，他仍對你有信心。他會盡其所能地為你提供建議、給你希望、讓你向前邁進和證明自己。」



在華盛頓和楊百翰大學認識江長老的聯邦法官多馬·格里菲斯，這樣描述與江文漢的互動：「在談話結束時，你會意識到焦點一直在你身上。他是個很好的聆聽者。他會提出問題讓你思考。」

榮譽總會持有權柄七十員和前楊百翰大學校長西梭·薩姆森說，江長老「經常很安靜，但頭腦一直在動。」

家庭生活

文漢和如珊成爲四個兒子的父母——亞伯拉罕、撒母耳、克里斯多和馬太——他們在不同環境下長大。

江長老說：「我們住在北京時，我們的孩子成爲彼此最好的朋友，那是一項祝福。」

江姊妹補充說：「一方面，他們有機會看到廣闊的世界。另一方面，它幫助我們成爲密切團結的家庭。我們的孩子至今仍說，我們當父母的所做的最棒的事，就是給他們兄弟。」

江長老說：「有一次，我們兌換了經常飛行的里程數。我們讓每個人選擇一個目的地。我們從我們所住的華盛頓特區開始，去了英國，捷克共和國，希臘，土耳其，印度，中國和日本。」

「我們在那次旅行有一個嚴格的規定，」如珊說。「無論去哪裡，都要吃當地人吃的食物。」最後，那趟旅程在日本結束，江長老告

訴兒子們，他要帶他們去一家以牛肉聞名世界的餐館。在麥當勞，四個飢餓的兒子和這對父母吃了 17 個漢堡！

亞伯拉罕說：「媽媽和爸爸非常重視透過經驗學習。爸爸會深入思考經驗如何塑造人們，包括整個文化。」亞伯拉罕還指出，他父親「說話總是小心翼翼，因爲他必須完整傳達自己的意思，並完全相信自己所說的。」

撒母耳記得「雖然他在國務院很忙碌，但是爸爸每天晚上都會花時間教導和訓練我，爲我想參加的三年級數學競賽「挑戰 24」作好準備。他說，如果我贏了，我們就會有『24 樣配料』的聖代冰淇淋派對。」撒母耳晉級到全國總決賽，但沒有獲勝。儘管如此，江家庭還是吃了聖代。但要想出 24 種配料並不容易，其中一種是牛肉乾。

克里斯多和馬太說，他們非常「感激父母的信任、愛心和奉獻精神。」這是江長老夫婦對彼此，以及對每個兒子和整個家族所分享的愛。

如珊說：「文漢不只是位忠誠的父親，也



是個忠誠的兒子和兄弟。這些角色對他來說很重要。他幫助我們了解，家庭關係是一切事情中最重要。」

教會經驗

雖然忙於職業和家庭，江長老仍然願意在教會服務，他曾擔任高級諮議、大祭司小組領袖、支聯會主日學會會長、福音進修班教師、主教、支聯會傳道部會長、支聯會會長，以及區域七十員。

無論他被召喚去做什麼，以及在他的家庭生活中，他總是展現出某些



左起：在泰國，江長老會見天主教曼谷教區總主教江薩·戈威瓦尼。江長老喜歡跟兒子一對一旅行，像是跟他的兒子撒母耳到加拿大旅行。2017年，江長老向福音進修班及研究所教師，分享他對於生命的糧的想法。江姊妹在柬埔寨成員家中互相問候。

特質。「他視每個人為天父的兒子和女兒，」江姊妹說。「但最重要的是，他愛主。他真的全心全意渴望建立神的國度，造福天父的兒女。」

而且他愛慕他的妻子。「無論我被要求去做什麼，」他說，「如珊都在我身邊。她很自在地跟每個人相處，並顧慮其他人。我非常感謝，她總是願意到新的地方和嘗試新的事物。」

以七十員的身份服務

2010年4月3日，江文漢長老蒙支持為總會持有權柄七十員。他被指派到位於香港的亞洲區域會長團服務，後來他擔任亞洲區域會長。2015年10月6日，江長老蒙支持到七十員會長團，繼續拓展他的國際經驗。到世界不同的地方訪視，包括非洲和中美洲的區域。

他說：「你會遇見並愛上這些地方的聖徒。你會感覺到蒙受祝福，聽到人們告訴你他們信心的故事，因為他們體驗到神在他們的生活中作工，幫助他們認識神，並知道祂愛我們每個人。」

羅素·納爾遜會長說：「當我們派江長老去處理某個情況，參與者都覺得他們交了一個朋友。他有很高的學識，但是他很謙卑。他與各個階層的人建立關係，並且總是準備充分，很有說服力。」

擔任使徒

當納爾遜會長宣布召喚江長老擔任十二使徒定額組成員時，先知「慈愛地握住我的雙手，向我發出這項來自主的神聖召喚，那時我心愛的如珊陪在我身旁，這項召喚令我驚訝不已」（「基督我主今復生」，2018年5月，利阿賀拿，第97頁）。江長老謙卑地，並堅定地懷著對主的愛和信賴，接受了這項召喚。他在2018年3月31日接受支持。由主細心地準備著，他現在以「在全世界作基督之名的特別證人」（教約107：23）的身份施助。■



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

尤理西斯·蘇瑞長老： 毫無詭詐

耶 穌傳道早期在揀選祂的門徒時，耶穌看見拿但業向祂走過來。祂立即看出拿但業的良善，就說：「看哪，這是個真以色列人，他心裏是沒有詭詐的。」¹

耶穌知道拿但業是一個心地純潔，動機誠實，不虛偽及沒有詭計的人。主喜愛這種正直的品格，並且召喚拿但業為使徒。²

尤理西斯·蘇瑞就像是古時候的拿但業，而救主也召喚了他。

「我父母的光」

尤理西斯於 1958 年 10 月 2 日在巴西聖保羅出生，在家中四個兄弟中排行老么。他出身寒微，但他的父母艾帕瑞西多及瑪賽迪絲·蘇瑞，是受人敬重，認真工作並真誠地聆聽傳教士的人。1965 年，在尤理西斯六歲時，他們加入了教會。

在尤理西斯還是男青年時，擔任支聯會會長的奧西里斯卡布拉爾說道：「我從沒有見過艾帕瑞西多弟兄缺席聚會，瑪賽迪絲也是非常忠信。尤理西斯繼承了他們的忠誠。」

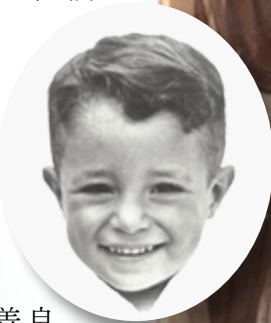
當尤理西斯學習主的道，他天生善良的心也開始綻放光芒。「我跟隨父母的光在教會中長大，」蘇瑞長老說道。當他跟隨那道光，儘管遇到反對勢力，他的見證變得愈發堅強。

「我是學校裡唯一的教會成員，其他的

男孩常試圖把我拖下水，或指使我去做不對的事，」他說道。「我必須學會在這樣的挑戰中保護自己，但是我總是全心地信賴神會幫助我成功。我在年少時學到，只要做好自己的部分，主就會做祂的部分。但是你必須緊握著祂的手及祂的福音。」

尤理西斯 15 歲時，他的主教邀請他教導主日學青少年班。他教導的其中一課，是著重在獲得對福音的見證。尤理西斯已經研讀過摩爾門經，總是感覺到教會是真實的，並且相信救主耶穌基督。

他在準備課程時，他希望能強而有力地向他教導的班級，見證福音的真實性。「我繼續





研讀和熱切祈禱，」蘇瑞長老回憶到。「在我跪下之後，心裡突然有一種非常甜美的感受，有個微小的聲音向我證實，我所做的是對的。那感覺是如此強烈，使我無法說我不知道這件事。」

當尤理西斯漸漸長大，他學到如果他做得比被期望或被要求的更多，主就會慷慨地祝福他。他在準備傳教時，學到這重要的一課。他的主教在與尤理西斯面談時，強調遵守誠

尤理西斯·蘇瑞跟隨父母——艾帕瑞西多及瑪賽迪絲·蘇瑞（圖左）——的光，在教會中長大。尤理西斯不畏反對勢立而信賴主，他在小時候就學到，要謹守救主和祂的福音。

命和保持配稱的重要。他同時也強調財務方面的準備。

今日所有從巴西出去傳教的傳教士，都會支付他們的傳教費用，其中有許多家庭支付所有的費用。當尤理西斯接近傳教年齡時，他決定他要賺足自己傳教所需的錢。帶著在他父親的小公司工作時所培養的良好工作態度，以及具備快速的打字能力，尤理西斯找到一份白天的工作，為一家公司準備薪資清冊。

在通過困難的入學考試後，他開始在一間高職夜間部學習會計。每個月繳付什一奉獻後，他把錢存下來作為他的傳道

基金。一年以後，他轉到公司的會計部門。

「這就是我存錢支付傳道費用的方法，」蘇瑞長老說道。「我在出發前的那三年，每個月都會買一些需要的東西——襯衫，西裝褲，襪子，領帶和行李箱。」他也需要並獲得來自父母及當地領袖堅定的愛與支持。

尤理西斯長老被召喚到巴西里約熱內盧傳道部。他的第一位傳道部會長是何利歐·卡馬哥會長，他是第

一位蒙召喚擔任總會持有權柄人員的巴西人。尤理西斯於1978年初開始傳教。拉丁美洲的第一座聖殿在當年稍後，於聖保羅由賓塞·甘會長（1895-1985）奉獻。

尤理西斯和他的同伴都沒接受過恩道門，他們在1980年1月於里約熱內盧搭了八小時的巴士，前往巴西聖保羅聖殿。尤理西斯的父母和哥哥在聖殿與他會合，蘇瑞家庭在聖殿接受了今世和永恆的印證。尤理西斯從未忘記他們一家在聖保羅聖殿中的那五個小時。當晚，他和同伴返回他們的傳道區。

將神置於首位

尤理西斯有成功美好的傳教經驗，使他的見證更加堅強。返鄉後，他找到工作，開始在當地一所大學攻讀會計和經濟學。

大約在他返鄉七個月後，他在一場跨支聯會舞會遇到「莫迦度姊妹」。他在傳教時曾擔任她的地帶領袖一段時間，兩人在當晚敘舊並分享傳教的故事。三個禮拜之後，他們開始約會。

當羅莎娜·弗南多·莫迦度八歲時，她的姊姊瑪格麗特開始帶她去教會。最後，這兩位年輕忠信的慕道友終於獲得父親的許可而得以洗禮，但是她們必須等到17歲。羅莎娜在獲得洗禮許可之前，參加了教會聚會九年。

尤理西斯住在聖保羅北區，羅莎娜和她的父母則住在城市的南區。搭乘公車及地鐵穿越這雜亂廣大的城市，需要花兩到三個小時。幸運的是，瑪格麗特及她的先生克勞迪奧，住得

蘇瑞長老把「生活中一切美好的事」，都歸功於他的妻子羅莎娜。他們在巴西里約熱內盧傳道部傳教後，有一次偶然相遇，兩年後他們於1982年結婚（圖右）。



蘇瑞長老和羅莎娜於2000年時合影（上圖）；與家人合影（右下）；1979年擔任全部時間傳教士（右上），與新成員以利亞謝·桑多斯和他當時的未婚妻（現在的妻子）雷吉娜。桑多斯弟兄目前在巴西聖埃斯皮里圖州，擔任韋利亞支聯會支聯會會長。蘇瑞長老的同伴金·皮克特，出現在背景。

離她父母的家很近。

「尤理西斯在週末來和羅莎娜約會，晚上還要搭那麼遠的車回家，真的很辛苦」，總會持有權柄人員克勞迪奧·柯斯達長老，也是他未來的姊夫回憶道。所以他和瑪格麗特邀請他在約會後，在他們家過夜。「我們領養了他一段時間」，柯斯達長老補充說道。

柯斯達姊妹說：「他會睡在我們客廳的沙發上。我們才剛結婚，所以沒有多的棉被。但是他會用我們的舊窗簾保暖。他很開心，因為明天又可



以看到羅莎娜。他對我的妹妹很好，我的父母非常喜歡他。」

尤理西斯和羅莎娜於1982年10月30日，在巴西聖保羅聖殿結婚。

如果你有機會和蘇瑞長老及蘇瑞姊妹相處幾分鐘，他們對彼此的愛、欣賞和敬重，很快就會顯露無遺。對蘇瑞長老來說，羅莎娜「對我和我的家人來說，……一直是仁慈、愛心和對主忠誠的榜樣。」³對於蘇瑞姊妹而言，尤理西斯是「來自上天的恩賜」。

蘇瑞姊妹補充道：「他總是非常

負責和正義，他總是把我們一家照顧得很好，他總是對我非常好。他在一切教會的召喚中，都盡力去做。他起而行。他總是將神的事置於生活中的首位。我一直不斷地愛上他，因為我知道如果他將神的事置於首位，他也會一直把我放在首位」。

對於他的妻子，蘇瑞長老說道：「她是我們家真正的英雄和啟發靈感的人。她對每個人很有愛心、仁慈和耐心。她使我們一家人凝聚在一起，並且看到每個人的優點。她為我生命中發生的一切，作出巨大的貢獻。關於我被召喚到十二使徒定額組，我開玩笑地告訴她，

『這都要怪你在我的生活中，大幅擴大了福音的力量。』」

寬大的胸襟

蘇瑞家庭的長子古斯塔夫，記得在他小時候的一個晚上，違背他父母的命令，偷偷溜出去觀看聖保羅的年度節慶六月節。

「當我在眾人群當中享受愉快的時光時，我聽到有廣播叫我到前面去，」他說道。「就在那時，我看到我的父親。」

他的父母一直很擔心他，但是尤理西斯沒有責罵他，反而緊緊地抱著他。

「我們很認真地談論關於我不見的事，但是他們還是用尊重的態度對待我，」古斯塔夫回憶道。「我感覺受到保護，我知道他們真的愛我。」

尤理西斯全心全意照顧他的家庭。儘管多年來他的工作繁忙和需要出差，他依然撥出時間與孩子培養感情。

當蘇瑞長老於2018年3月31日接受支持，進入十二使徒定額組時，也許沒有人比古斯塔夫和他的兩個妹妹萊蒂西亞·卡拉維羅及娜塔利亞·艾維拉更為驚訝了。他們說，如果愛心、勤奮工作、同情心和謙卑是蒙召喚擔任使徒的資格，那麼他們可以了解主為何召喚他們的父親。

「當基督召喚他的使徒時，他並不是選最有知識的法利賽人，他揀選了漁夫，」萊蒂西亞說道。「我父母的情形就像那樣。他們完全地信賴主，祂用他們來完成祂的事工，因為祂知道他們不自私，願意辛勤工作，而且夠謙卑能夠接受糾正。」

娜塔利亞補充說道，他們父親的「寬大胸襟」會幫助他向前邁進，擔任救主的特別證人。她說：「他有這樣的胸襟。他感受到上天的影響，而他愛每一個人，而且想做對的事。」





「一切都會迎刃而解」

蘇瑞長老於 2000 至 2003 年擔任葡萄牙港傳道部會長時，他因經常說一句葡萄牙語「Tudo vai dar certo」而大為出名——這句話的意思是「一切都會迎刃而解」。

他帶領過的一位傳教士泰·班尼回憶說：「他這樣教導我們。他以信心和樂觀來過生活，知道如果我們做神要我們做的事，一切都會迎刃而解。」

他的另一位傳教士，理查·希爾茲說道：「他也教導他的傳教士，不要用困難或不可能這樣的字眼。我們將這些事稱為『挑戰』。這樣的忠告幫助我塑造人生，遇到事情時，把它們當作要去克服的『挑戰』，而不是認為『困難』或是『不可能』。」

這樣的信心和樂觀的態度，並不是從無憂無慮的生活中獲得的。蘇瑞長老和蘇瑞姊妹非常了解缺乏物資的失望，長期漫長工作和讀書的疲憊，健康不佳的種種挑戰，以及流產、胎死腹中和失去手足及父母的椎心之痛。

但是在人生的旅程中，他們運用信心，相信蘇瑞長老最喜歡的一段經文：「你要謙卑；主，你的神必親手領導你，答覆你的祈禱。」⁴

蘇瑞長老說：「挑戰是使我們進步成長的一部分，但是當我們在苦難中保持耐心，當我

們學會撐過生活中的挑戰，當我們繼續保持忠信，主會高度地重視我們，並且賜給我們祂所應許的祝福。」

他也補充說，當我們握緊鐵桿，神不會讓我們獨自面對挑戰。

「持續不斷地遵守誠命，謹守福音、經文及主耶穌基督，會幫助我們克服生活中的各種挑戰，」蘇瑞長老作這樣的見證。「當我們跪下祈禱，祂會和我們在一起，並指引我們。祂會啟發我們該去哪裡和該做什麼。當我們服從和謙抑自己時，主會回答我們的祈禱。」

虔誠的門徒

蘇瑞長老是位有能力且準備好的人。他所接受的教育，包含企業管理碩士學位，幫助他準備好在巴西多家跨國企業擔任會計師和稽核員。那樣的經歷幫助他準備好在教會的財務部門工作，這項經歷幫助他在 31 歲時準備好，成為總會最年輕的俗世事務主管之一。那樣的準備使他做了很好的準備擔任傳道部會長，並在 2005 年 4 月 2 日蒙召喚為總會持有權柄七十員。

在 2013 年 1 月 6 日，蘇瑞長老蒙召喚到七十員會長團服務之前，他曾擔任巴西區域會長，以及非洲東南區域會長團



的諮理。他在那裡擔任戴爾·瑞隆長老的諮理，戴爾·瑞隆長老那時是總會七十員。瑞隆長老現在是十二使徒定額組的成員，非常高興再次與蘇瑞長老共事。

瑞隆長老說：「蘇瑞長老是一位充滿活力，忠誠及全心奉獻的耶穌基督門徒。我所認識的人當中，沒有任何人比他更熱切感覺到，自己是在做主的差事。倘若他被要求去做某件事，他都會全力以赴。」

他說蘇瑞長老很快就「愛上」非洲的聖徒。他最初的指派任務之一，

無論是在祕魯（左），迦納（下）或其他曾經服務和施助過的國家的聖徒當中，蘇瑞長老都「很快地喜愛人們，」克勞迪奧·柯斯達長老說。



就是去剛果民主共和國的卡南加主領一場支聯會大會。「當他回來的時候，他不停地說他遇到的人是多麼善良，和願意為主奉獻，」瑞隆長老說道。

和他一起在七十員會長團共事五年半的惠尼·克雷頓長老說，蘇瑞長老是一位善於讓人們建立共識的人。

「他會聆聽並衡量自己的想法。他在會議中所表現出來的謹慎態度，就好像我們大家的聲音是在形成合唱，而

儘管多年來他的工作繁忙及需要出差，他總是將妻子、孩子及孫子女（左下）放在生活的首位。他也撥出時間和太太一起學習，成為傑出的廚師（最左）。

不是搶著獨唱。」

蘇瑞長老對於他能以葡萄牙語，英語，西班牙語及法語溝通，表現得非常謙虛。而這項需要持續專注的恩賜，對於教會是一大祝福，克雷頓長老說道。蘇瑞長老能與絕大多數的教會成員，以他們自己的母語交談。

「尤理西斯從男孩時起，就是一位領袖，」他的姊夫克勞迪奧·柯斯達長老說道。「他非常有智慧而且很有能力，他覺得有責任要始終竭盡所能。他很快地喜愛周遭的人。他具有救主真正門徒的心，而他對耶穌是基督有確切的見證。我愛他，並且很感激能支持他為主的使徒。」


大衛·貝納長老在代表十二使徒定額組發言時，補充道：「蘇瑞長老是一位心地純潔，毫無詭詐和單純無邪的救主門徒。透過他的容光、溫暖的笑容和親切的態度，無數的個人及家庭在過去、現在和未來將會受到啓發，有更大的渴望去追隨救主，和奉行祂福音的律令。」

在我們的福音期，主談到愛德華·裴垂治時說：「他在我面前心地純潔，就像古代的拿但業，心裡沒有詭詐。」⁵主談到海倫·斯密時說：「我，主，愛他，因為他心地正直，也因為他愛那在我面前是對的事。」⁶

主對尤理西斯也會說相同的話。■

註：

1. 約翰福音1：47
2. 見雅各·陶美芝，*耶穌是基督*（1916），第215，222頁。
3. 「先知藉著聖靈的力量說話」，2018年5月，利阿賀拿，第98頁。
4. 教義和聖約112：10。
5. 教義和聖約41：11。
6. 教義和聖約124：15。



每位 主教 希望支會成員 知道的事

以下八個事實是我在
擔任主教時學習到的。

麥可·米爾斯

我 過去曾有擔任主教的美好機會，那些年當中，我學到的教訓不勝枚舉，不過我確實學到了我認為是普遍通用的八個事實。這裡所列的並未包含一切，不過我試著分享每位主教希望支會成員知道的事。

1. 主教真心誠意愛支會的每位成員。

主教對支會的愛，與天父、耶穌基督對我們每個人的愛是相連的，主教在聖餐聚會上看著成員時，內心莫名就會產生一種過去未曾感受的憐憫和同情。主教站起來分享他是多麼愛支會的成員時，他的感受是發自內心、真心誠意的。要知道，你的主教比你所知的還要愛你、關心你、在乎你。



2. 主教的體力、情緒和靈性，都靠著成員的信心和祈禱來支持。

主教花無數時間來服務。他星期日時常在教會花上好幾個小時，平日晚上下班後，也撥出時間探訪、面談、照顧支會成員。

主教之所以能夠週復一週地這麼做，是因為支會成員的信心和祈禱。我剛被召喚為主教時，每次聽到成員祈禱說：「請祝福主教」，我就不由自主地流下淚來。你們信心的祈禱確實會得到回答，而主教也會獲得並感受到這些祈禱所帶來的支持的影響力。主會回答那些充滿信心的祈禱，將祝福傾注在教會主教的頭上。



3. 主教對於他的召喚常有難以勝任之感（即使服務了三、四年也一樣）。

就我所知，幾乎沒有主教覺得自己是真正「準備好」來從事這個召喚的。然而，我的確知道「主召喚的人，主必使他勝任。」¹雖然

主教知道他會日漸勝任，卻又苦於自己好像永遠都做不好這個召喚。他會在必要時盡力給予明智的忠告，不去冒犯人，與聖靈保持和諧；但有時仍不免懷疑自己履行召喚的表現是否蒙悅納。

4. 主教在與支會成員進行諮商時，神的靈會透過主教來運作。

每當有人問我擔任主教時哪些事最令我懷念，我會告訴他們，我懷念伴隨主教職權而來的聖靈強烈影響力。不管是安慰失去親人的人，與配偶不忠而備受煎熬的人談話，或是呼請人們悔改，忠信的主教所獲得的靈是神的靈和啓示之靈。

最近有一位以前的支會成員請我幫忙處理一些個人問題，她搬到新的支會，不確定要不要去找新的主教尋求指引。我跟她分享了自從我卸任後已經分享多次的觀念，就是雖然我很樂意協助她，但我不再持有主教所持有的權鑰，而這些權鑰對於提供她所需的支持可能至關重要。我建議她去跟主教談談。兩個禮拜後我去看她，她說她跟主教見了面，主教好像早就知道她的問題是什麼，而且知道怎麼幫助她最好。主教必然也會犯錯，但主會啓發他、指引他，並透過他的話語來祝福成員的生活。



5. 主教也是人；有時他會犯錯，有時也會做錯事。

畢竟，主教也是凡夫俗子，他們有缺點、有弱點、有偏見，也有自己個人的問題。聖靈讓持有主教職位的人有資格勝任，但主教仍舊是人，也受制於我們都會面對的同樣問題和弱點。

了解這一點不應減低我們對他的召喚所表現出的尊重，也不該因此怠於聽從他的忠告。主教很清楚知道自己的弱點，並且努力克服這些弱點，至少他不會讓這些弱點影響他擔任主教所從事的服務。他再怎麼努力，永遠都不會是完美的。



6. 主教覺得自己對支會成員的探訪永遠都不夠，也永遠做得不夠好。

每一天主教都在想，那天他可以幫助誰或應該幫助誰。我很想常常去探訪每位成員，但我有全職的工作、有家庭、有青少年計畫，還有一些非常需要幫助的支會成員，實在沒有足夠的時間經常去探訪每位成員。

然而，身為一位主教，聖靈有時會提示我去探訪某位遭遇困難的成員。有好幾次去探訪的時候，他們一見到我就說：「我就知道你會來。」一旦我們明白這次探訪證明了神會答覆祈禱，雙方往往都會感受到強烈的靈。

我也一直很喜歡受到那些活躍、「沒有問題」的成員在家門口親切地接待。這些良善的人每個星期去教會，忠信地在召喚中服務，沒有巨大的外在挑戰，通常也不會常有聖職領袖來探訪他們，他們很感謝能跟主教有一對一的時間。我要向你們每個人說：「謝謝！繼續前進！要知道，你的主教愛你，如果他有辦法，一定會更常來拜訪你。」

7. 你的主教確實，真的，且由衷需要你們彼此施助。

我當主教的時候，每次有人告訴我某個支會成員有困難，我總會問：「他的家庭教導教師和探訪教師是誰？」這是評估成員的需要，在短期和長期是否獲得滿足的一個方法。若是沒有支會和支聯會其他成員的幫助，主教的資源其實很有限。緊要關頭的時候，他當然可以——而且會——去探訪人們，但是當他可以獲得聖職和慈助會的資源時，就能將他的影響力擴展出去。

這就是施助的意義。有些時候，有些人會忘了為什麼要彼此施助：主命令我們要「彼此相愛」（約翰福音 13：34）。要知道，你的主教用施助做為受靈啟發的方法，好讓他「更常出現」在支會成員的生活中。



8. 主教希望能為他的羊群做一切的事。

任何時候，不管白天夜晚，無論是聖職祝福，勸導誤入歧途的孩子，或趕去意外現場，只要是成員需要的，他都願意去做。他無法一直事事躬親，而在每個情況中，他或許不是最適當的人選；但你需要的時候，不要怕開口求助。要知道，那些時刻主教就是在那裡服務，你們一起努力，也必一起蒙受豐盛的祝福。

我有此神聖的機會在這神聖的召喚中服務，令我感到謙卑。在服務中，我從相信變成知道。我不再相信福音是真實的；而是知道福音是真實的。我不再相信神認識我；而是知道神非常了解我們每個人、我們每天的生活，和我們個人的困難。再者，我知道祂透過祂的僕人來工作，特別是持有聖職權鑰的僕人。我知道若是沒有神留心注意這事工，我也不可能擔任主教，正是福音的真實性和神對祂兒女的愛，才使得每位主教有能力去服務。■

作者現居美國猶他州。

註：

1. 參閱多馬·孟孫，「職責召喚」，1996年7月，聖徒之聲，第49頁。







第 8 章

基督的教會 興起

教會新出版一套四冊的教會敘事史，書名為聖徒：耶穌基督的教會在後期時代的故事。此叢書會以 14 種語言發行紙本；在福音圖書館應用程式的教會歷史單元，以及 saints.lds.org 線上也可取得。先前各章的內容已在過去幾期雜誌中刊登，也在福音圖書館應用程式和 saints.lds.org 提供 47 種語言版本。

於 1828 年 7 月初，約瑟握有手稿之後，知道主要他出版摩爾門經，把其中的信息傳遍各地，但約瑟和家人都不熟悉出版業，他還必須保存好手稿、找到印刷商，並且想辦法將這部新經文送到願意考慮閱讀的人手裡。

出版摩爾門經這樣的書所費不貲，自約瑟開始翻譯以來，財務狀況從未改善過，他賺的每一分錢，都拿來供養家庭。他父母的情況也是一樣，至今仍是窮苦的佃農，能資助約瑟出版摩爾門經的朋友就只有馬丁·哈里斯了。

約瑟迅速採取行動。在完成翻譯前，他已經申請書籍的版權，保護內容不受任何人剽竊或抄襲。¹ 在馬丁的協助下，約瑟也開始尋找願意出版這本書的印刷商。

他們先找上埃格巴·格蘭丁，他是拋邁拉的印刷商，與約瑟同年。格蘭丁認為這本書是場騙局，立刻就婉拒了這項提議。約瑟和馬丁不放棄、繼續尋找，在鄰近城市找到了一家有意願的印刷商。但是在接受這一家所開的價格之前，他們又回到拋邁拉，再次詢問格蘭丁是否想要出版這本書。²

這一次，格蘭丁似乎比較願意接受這個案子，只是他印刷、裝訂五千本書，就要價 3,000 美元，而且必須先付清才開始動工。馬丁已經承諾幫忙支付印刷費，但他發現，要籌到這麼多錢，可能需

要抵押農場。這對馬丁是極大的負擔，可是他知道，約瑟其他朋友都沒有能力拿出這筆錢。

馬丁很困擾，開始懷疑資助摩爾門經是否明智，他的農場是這地區最好的農場之一，拿土地去抵押貸款，恐怕有失去農場的風險。如果摩爾門經賣得不好，他畢生累積的財富可能轉瞬消失。

馬丁把他的顧慮告訴約瑟，請約瑟為他尋求啓示，救主在答覆時，談到祂為了完成父的旨意而犧牲，不計一切代價。祂描述自己為罪償付代價所受的極端痛苦，好使所有人可以悔改而獲得寬恕，接著祂命令馬丁，要犧牲個人利益來成就神的計畫。

主說：「不可貪戀自己的財產，要慷慨地拿出來印摩爾門經。」主向馬丁保證，這本書包含神真實的話語，會幫助其他人相信福音。³

儘管鄰居不懂他為何決定這樣做，馬丁還是服從主，把農場拿去抵押，以保證付得出書款。⁴

格蘭丁簽了合約，開始籌備這個龐大的計畫。⁵約瑟花了三個月的時間翻譯摩爾門經的內容，每次由一位抄寫員協助。印刷裝訂首批每本 590 頁的書，格蘭丁和十二名員工要花七個月的時間才能完成。⁶

出版商的事情敲定之後，約瑟於 1829 年 10 月回到哈茂耐與愛瑪團聚，並處理農場的工作。與此同時，奧利佛、馬丁和海倫負責監督印刷工作，並且定期將格蘭丁的最新進展通知約瑟。⁷

遺失第一批翻譯手稿的絕望心情仍歷歷在目，因此約瑟要求奧利佛將摩爾門經的手稿一頁一頁抄下來，重謄一份拿去給印刷商，讓他們加入標點符號後進行排版。⁸

奧利佛很喜歡抄寫摩爾門經，他那時所寫的信函中，處處可見經文用語。就像摩爾門經中的尼腓、雅各和艾繆萊克一樣，奧利佛寫信給約瑟，表達他對基督無限贖罪的感激。

他告訴約瑟：「當我開始書寫神的慈悲時，便不知何時該停下來，紙短言長，時間也不足以道盡一切。」⁹

摩爾門經開始印刷的時候，同樣的靈引領其他人找到這部經文。曾作過印刷學徒的多馬·馬西過去嘗試加入其他教會，但似乎沒有一間教會宣講他在聖經中找到的福音，他相信一個新教會很快就會興起，而且會教導復興的真理。

那年夏天，多馬受靈引領，從波士頓的家旅行數百公里，到紐約州西部去。他在那裡待了三個月，直到返家前，仍然不確定此行的目的。然而，在返家途中的一個歇腳處，供他住宿的房東問他，是否聽過約瑟·斯密的「黃金書」，多馬表示沒有，不過他強烈地感到應該去深入了解。

房東告訴他，應該找馬丁·哈里斯談談，同時指點他去拋邁拉。多馬立刻出發，在格蘭丁印刷廠找到了馬丁。印刷商給了多馬十六頁的摩爾門經，多馬帶回到波士頓，熱切地與妻子伊莉莎白分享初次接觸這個新信仰的感受。

伊莉莎白讀了這幾頁的內容，也相信那是神的經文。¹⁰

那年秋天，印製摩爾門經的工作穩定進展。一位名叫阿比納·柯爾的前法官，也開始利用格蘭丁的印刷機出版報紙。阿比納趁著格蘭丁的員工回家後的夜晚時間，在印刷廠裡工作，因此有機會拿到已印刷好，但尚未裝訂、或還沒準備好銷售的摩爾門經書頁。

主對馬丁·哈里斯說：
「不可貪戀自己的財產，
要慷慨地拿出來
印摩爾門經。」

不久，阿比納開始在他的報紙上嘲諷「金聖經」；整個冬季，他從摩爾門經節錄一些經文印在報上，旁邊還加上諷刺的評論。¹¹

海侖和奧利佛得知阿比納的行徑後，便去找他理論。海侖質問他：「你有什麼權利這樣印摩爾門經？你不知道我們有版權嗎？」

阿比納說：「不關你的事。我已經付了印刷機的租金，我愛印什麼就印什麼。」

海侖說：「我不許你在報紙上再印任何摩爾門經的內容。」

阿比納說：「我才不管呢。」

海侖和奧利佛不知道該怎麼辦，於是告訴人在哈茂耐的約瑟，約瑟得知消息後立刻趕回拋邁拉。他在印刷所裡找到阿比納，阿比納當時正悠閒地翻閱著自己的報紙。

約瑟說：「你看起來工作挺勤奮的嘛。」

阿比納冷淡地回答：「你好啊，斯密先生。」

約瑟說：「柯爾先生，摩爾門經和它的版權是屬於我的，我不許你再胡搞下去。」

阿比納將外套丟在一旁，把袖子推高，雙拳互擊，大聲喊道：「先生，想打架嗎？」約瑟微笑說：

「如果你想要打架，我奉陪。」約瑟說：「你最好把外套穿上，天氣很冷，我不想和你打架。」約瑟冷靜地繼續說道：「但是你可以再把摩爾門經印出來了。」

阿比納說：「如果你覺得你比較厲害，就把外套脫掉，咱們較量較量。」

約瑟回答：「這地方是有法律的，不信的話可以試試看。但我不會跟你打架，那一點幫助都沒有。」

阿比納知道自己在法律上站不住腳，冷靜下來之後，他就不再在報紙上印出摩爾門經的經文了。¹²

有位名叫所羅門·張伯倫的牧師，在前往加拿大的途中，從他在拋邁拉附近寄宿的家庭

口中，第一次聽到「金聖經」。他和多馬·馬西一樣，終其一生在不同的教會間遊走，總對他看到的情況感到不滿意，有些教會宣講福音原則，也相信屬靈的恩賜，但是沒有神的先知或祂的聖職。所羅門覺得，主將祂的教會帶到世上的時候就要到了。

所羅門聽到這家人談到約瑟·斯密和金頁片的時候，感覺有電流從頭流到腳，於是決定要找到斯密一家人，更了解摩爾門經。

他動身前往斯密家，在門口遇到了海侖，所羅門說：「願你們家平安。」

海侖回答：「誠願如此。」

所羅門問道：「這裡有人相信異象或啓示嗎？」

海侖說：「有的，我們全家都相信。」

所羅門把多年前看到的一個異象告訴海侖。在異象中，一位天使說，世上沒有神的教會，但很快會興起一個教會，像古代使徒的教會那樣具有能力。海侖和屋內其他的人都明白所羅門所言為何，並且告訴他，他們相信一樣的事。

所羅門說：「我希望你們能告訴我一些你們發現的事，我想我能夠接受的。」

海侖請他留在斯密農場作客，並且給他看摩爾門經的手稿，所羅門整整研讀了兩天，然後跟海侖一起去格蘭丁印刷廠，一位印刷工人把印好的六十四頁給了他。所羅門帶著這些尚未裝訂的書頁，繼續前往加拿大，沿途宣講他所知道有關這個新信仰的事。¹³

1830年3月26日，第一批摩爾門經裝訂完成，開始在格蘭丁印刷廠一樓出售。這些書以棕色小牛皮緊密裝訂，還聞得到皮革、膠水、紙張和墨水的味道，書背上印著摩爾門經這幾個字的燙金字樣。¹⁴

露西·斯密非常珍視這部新經文，將它視為一個徵兆，象徵神不久將聚集祂的兒女，復興祂古代的聖約。標題頁宣告，這本書的目的

是要顯示神過去為祂人民所做的偉大的事，並且將相同的祝福帶給祂今日的人民，讓全世界確信耶穌基督是世界的救主。¹⁵

書的後面是三位證人和八位證人的證詞，告訴世人他們曾看過頁片，知道這譯文是真實的。¹⁶

儘管有這些證詞，但露西知道，有些人還是認為這本書是虛構的。許多鄰居相信，有聖經這本經文就足夠了，他們並不明瞭，神已用祂的話語祝福了不只一個國家。她也知道，有些人會拒絕這個信息，因為他們相信，神曾經向世人說話，但不會再說了。

由於這些和其他的原因，拋邁拉大部分的人都不買這本書。¹⁷不過，有些人研讀了書中的內容，感受到其教導的力量，因此跪下來求問主，這部經文是否是真實的。露西本身知道摩爾門經是神的話，她想要與人分享。¹⁸

摩爾門經甫出版不久，約瑟和奧利佛便即刻準備成立耶穌基督的教會。幾個月前，如同施洗約翰所應許的，主的古代使徒彼得、雅各和約翰向他們顯現，授予他們麥基洗德聖職，這另外賜予的權柄讓約瑟和奧利佛可以將聖靈的恩賜授予他們施洗的人。彼得、雅各和約翰也按立他們為耶穌基督的使徒。¹⁹

大約就在那時，住在惠特茂家的約瑟和奧利佛，一直祈求獲得更多有關此一權柄的知識。主的聲音答覆他們時，命令他們，等到信徒一致同意他們為救主教會的領袖並跟從他們，就要互相按立為教會的長老。主也告訴他們，要按立教會其他的職員，將聖靈的恩賜授予那些已經受洗的人。²⁰

1830年4月6日，約瑟和奧利佛聚在惠特茂家中，遵照主的命令組織祂的教會，為了履

行法律規定，他們挑選了六個人，作為新成立教會的第一批成員。約有男男女女四十人，擠在這間小房子裡面和周圍，親眼見證這一刻。²¹

約瑟和奧利佛遵照主稍早的指示，請會眾支持他們為神國度的領袖，並且表明是否相信成立教會是正確的。每位會眾都表示同意，然後約瑟將雙手放在奧利佛頭上，按立他為教會的長老，接著，他們交換位置，由奧利佛按立約瑟。

隨後，他們主理聖餐的麵包和酒，紀念基督的贖罪；然後將雙手放在已受洗的人頭上，證實他們為教會的成員，並給予他們聖靈的恩賜。²²主的靈傾注在與會的人身上，會眾當中有人開始說預言，有些人則是讚美主，而所有的人都在一起歡欣。

約瑟也接受到給新成立的教會全體的第一個啓示。主命令說：「看啊，在你們中間要保存紀錄」，以此提醒祂的人民要將神聖歷史記寫下來，為他們的行為，也為他們對約瑟擔任先知、先見、啓示者角色的見證，保存一份紀事。

主說：「為了有益的目的，我已感召他以強大的能力推動錫安偉業，你們要用一切耐心和信心接受他的話，就像從我口中接受一樣。因為這麼做，地獄的門必不能勝過你們。」²³

一會兒後，約瑟站在一條小溪旁，親眼看著他的母親和父親受洗加入教會。多年來，他們在尋求真理方面各走各的路，最後總算在信仰上合一了。當父親從水裡出來時，約瑟牽著他的手，扶他到岸邊，與他擁抱。

約瑟將臉埋在父親胸前，哭著說：「神啊，我終於在有生之年看到父親受洗加入耶穌基督真實的教會了！」²⁴

那天晚上，約瑟獨自悄悄地走進附近的樹

1830年4月6日，約瑟和奧利佛在惠特茂家中聚會，遵照主的命令，組織祂的教會。

林裡，內心百感交集，他只想獨處，暫時離開朋友和家人。從第一次異象至今的十年裡，他見過諸天開啓，感受過神的靈，並得到天使親自指導。他也曾因犯錯而失去他的恩賜，唯獨藉著悔改，獲得神的恩典，憑藉祂的大能和恩典將摩爾門經翻譯出來。

如今，耶穌基督復興了祂的教會，將古代使徒傳播福音給世人時所持有的同一聖職授予約瑟。²⁵ 約瑟感受到的快樂極大無比，令他無法壓抑，那天夜裡稍晚，約瑟·耐特和奧利佛找到他的時候，他正在哭泣。

他感到十足的快樂。這個事工已經露出曙光。²⁶ ■

所引述的完整英文書單可在 saints.lds.org 找到。

註中的**主題**一詞，指的是 saints.lds.org 線上提供的其他資料。

註：

1. Copyright for Book of Mormon, June 11, 1829, in *JSP*, D1:76–81.
2. “Prospect of Peace with Utah,” *Albany Evening Journal*, May 19, 1858, [2]; “From the Troy Times,” *Albany Evening Journal*, May 21, 1858, [2]; John H. Gilbert, Memorandum, Sept. 8, 1892, photocopy, Church History Library.
3. 教義和聖約第19篇 (Revelation, circa Summer 1829, at josephsmithpapers.org); see also Historical Introduction to Revelation, circa Summer 1829 [DC 19], in *JSP*, D1:85–89; and Knight, *Reminiscences*, 6–7.
4. McBride, “Contributions of Martin Harris,” 1–9; Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 34, in *JSP*, H1:352 (draft 2).
5. John H. Gilbert, Statement, Oct. 23, 1887, Church History Library; Indenture, Martin Harris to Egbert B. Grandin, Wayne County, NY, Aug. 25, 1829, Wayne County, NY, Mortgage Records, volume 3, 325–26, microfilm 479,556, U.S. and Canada Record Collection, Family History Library; Historical Introduction to Revelation, circa Summer 1829 [DC 19], in *JSP*, D1:85–89.
6. Copyright for Book of Mormon, June 11, 1829, in *JSP*, D1:76–81; John H. Gilbert, Memorandum, Sept. 8, 1892, photocopy, Church History Library; Porter, “The Book of Mormon,” 53–54.
7. John H. Gilbert, Memorandum, Sept. 8, 1892, photocopy, Church History Library; Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 9, [8]; Joseph Smith to Oliver Cowdery, Oct. 22, 1829, in *JSP*, D1:94–97.
8. John H. Gilbert, Memorandum, Sept. 8, 1892, photocopy, Church History Library; Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 9, [2]; “Printer’s Manuscript of the Book of Mormon,” in *JSP*, R3, Part 1:xxvi. **主題**：摩爾門經的印刷和出版
9. Oliver Cowdery to Joseph Smith, Nov. 6, 1829, in *JSP*, D1:100–101; 摩賽亞書3：18-19；5：5-7；尼腓四書1：17；see also Oliver Cowdery to Joseph Smith, Dec. 28, 1829, in *JSP*, D1:101–4.
10. Thomas B. Marsh, “History of Thomas Baldwin Marsh,” *LDS Millennial Star*, June 4, 1864, 26:359–60; June 11, 1864, 26:375–76.
11. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 9, [9]. For examples of excerpts from the Book of Mormon published by Abner Cole, see “The Book of Mormon,” *Reflector*, Sept. 16, 1829, 10; “Selected Items,” *Reflector*, Sept. 23, 1829, 14; “The First Book of Nephi,” *Reflector*, Jan. 2, 1830, 1; and “The First Book of Nephi,” *Reflector*, Jan. 13, 1830, 1. **主題**：摩爾門經的批評者
12. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 9, [9]–[12]; Lucy Mack Smith, History, 1845, 166–68.
13. Chamberlin, *Autobiography*, 4–11.
14. Copyright for Book of Mormon, June 11, 1829, in *JSP*, D1:76–81; John H. Gilbert, Memorandum, Sept. 8, 1892, photocopy, Church History Library; “Book of Mormon,” *Wayne Sentinel*, Mar. 26, 1830, [3]. 有些書則以羊皮裝訂。
15. Title Page of Book of Mormon, circa early June 1829, in *JSP*, D1:63–65; see also Lucy Mack Smith to Solomon Mack, Jan. 6, 1831, Church History Library.
16. Testimony of Three Witnesses, Late June 1829, in *JSP*, D1:378–82; Testimony of Eight Witnesses, Late June 1829, in *JSP*, D1:385–87.
17. Tucker, *Origin, Rise, and Progress of Mormonism*, 60–61.
18. See Lucy Mack Smith to Solomon Mack, Jan. 6, 1831, Church History Library.
19. Joseph Smith History, circa Summer 1832, 1, in *JSP*, H1:10；教義和聖約27:12-13 (Revelation, circa Aug. 1830, in Doctrine and Covenants 50:3, 1835 edition, at josephsmithpapers.org); Oliver Cowdery to Phineas Young, Mar. 23, 1846, Church History Library; “Joseph Smith Documents Dating through June 1831,” in *JSP*, D1:xxxvii–xxxix; see also Cannon and others, “Priesthood Restoration Documents,” 163–207. **主題**：麥基洗德聖職的復興
20. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 27, in *JSP*, H1:326–28 (draft 2).
21. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 37, in *JSP*, H1:364 (draft 2); Stevenson, Journal, Dec. 22, 1877; Jan. 2, 1887; An Act to Provide for the Incorporation of Religious Societies (Apr. 5, 1813), *Laws of the State of New-York* (1813), 2:212–19. **主題**：基督的教會的成立大會
22. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 37–38, in *JSP*, H1:364–71 (draft 2).
23. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 37, in *JSP*, H1:366；教義和聖約第21篇 (Revelation, Apr. 6, 1830, at josephsmithpapers.org); “History of Joseph Smith,” *Times and Seasons*, Oct. 1, 1842, 3:928–29.
24. Lucy Mack Smith, History, 1844–45, book 9, [12]; Knight, *Reminiscences*, 8; see also Bushman, *Rough Stone Rolling*, 110.
25. Joseph Smith History, 1838–56, volume A-1, 38, in *JSP*, H1:372 (draft 2); Joseph Smith, “Latter Day Saints,” in Rupp, *He Pasa Ekklesia*, 404–5, in *JSP*, H1:506.
26. Knight, *Reminiscences*, 7.



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

主一直 多麼慈悲

新的教會歷史叢書增加我們的記憶，讓我們更記得救主為我們所做的一切，進而幫助我們遵守聖約。

將 近一百多年來，教會首次在總會會長團與十二使徒定額組指導下，發行新的教會歷史叢書。這部名為聖徒：耶穌基督的教會在後期時代的故事的敘事史，敘述一群平凡的人，藉著耶穌基督的贖罪而成為聖徒（見摩賽亞書 3：19）的真實故事。第一冊，真理的大旗，1815-1846，目前已經完成，並翻譯成 14 種語言，在世界許多地區發行。

聖徒一書中的故事敘述了神如何出於對祂兒女的愛，進而復興祂永恆的聖約，並顯示主如何在動盪、考驗及苦難的時候，復興祂的福音，帶來希望與平安；而復興的聖約又如何透過耶穌基督帶來超升。

你或許會認為故事會從約瑟·斯密開始，但是聖徒一書卻是從 1815 年印尼火山爆發，造成大規模的死亡、疾病與破壞開始。選這個事件作為開場，是基於主透露了祂會如何復興聖約，好使我們和救主連結在一起，讓我們能夠克服人生所有的問題：

「我，主，知道那將臨到地上居民的災禍，召喚我的僕人小約瑟·斯密，從天上對他說話，並賜給他誠命；……

「使我的永約得以建立」（教約 1：17，22）。



SANTOS

1815-1846

EL
ESTANDARTE
DE LA VERDAD

神透過祂的先知更新聖約，但並沒有免除邪惡、憂傷、苦難，及生離死別，然而祂應許，會透過救主的贖罪治癒我們，並保證我們今生珍惜的交誼會持續到永恆。

從這樣的開幕場景到發行全世界，聖徒一書向神在世界各地的兒女指出，這部書是他們與那位懂得他們困境的神立約的故事。神透過祂的先知更新聖約，但並沒有免除邪惡、憂傷、苦難及生離死別，然而祂應許會透過救主的贖罪治癒我們，以更深遠的意義聖化我們的生活，賜予我們力量，並保證我們今生珍惜的交誼「將伴隨著永恆的榮耀」，持續到永恆（見教約 130：2）。

真理的大旗前八章已在今年陸續刊登在本雜誌。聖徒系列篇章將於本期雜誌結束連載，但這個故事將繼續刊登在 saints.lds.org、福音圖書館應用程式、或透過紙本發行（在 store.lds.org 訂購）。我邀請大家透過這些管道繼續閱讀。

神的模式和計畫

聖徒一書延續神的模式，運用過去發生的事，幫助我們得知自己的身份，並且看到神

在我們生活中的安排有其目的，而這也是先知職務的一部分。經文中有許多先知在教導前，都是先回顧故事，描述主對祖先的慈悲。¹ 摩羅乃勸告摩爾門經的讀者，要「記住並在心中沉思」，自古以來，「主……一直多麼慈悲」（摩羅乃書 10：3）。思考神的良善會幫助我們預備好接受聖靈的見證，教導我們「事情現在的真相與事情未來的真相」（摩爾門經雅各書 4：13；亦見摩羅乃書 10：4-5）。



天上父母已計劃要讓我們獲得終極幸福和超升，知道這件事，賜給我們透徹的眼光，明白自己的身份是神聖父母所鍾愛的兒女，令我們對主更具信心，即使身處逆境亦然。記得主的良善，也會保護我們不被驕傲和昌盛所害。摩爾門寫道，有個時期，尼腓人「開始變得非常富有」。但他們卻異於摩爾門經中其他時期讓自己被驕傲和財富拖垮的人，在此時期遵循了不同的道路：「儘管他們富有、強大和昌盛，他們並不眼光驕傲而自大，也不遲於記起主他們的神，卻在主前深深謙抑自己。」他們遵行聖約，持守正義，因為「他們記得主為他們做過何等偉大的事」（見阿爾瑪書 62：48-50）。

聖徒一書教導我們這樣的教訓，以及其他許多教訓。你會體驗那些不完美但愛主並感受祂大愛的人，所經歷的信心考驗、心痛和喜樂、啓示和決心，幫助你看到主的手在帶領你的生活。

閱讀時，即使從已經聽過的故事中，也會得到新的見解、新的體會。教會歷史最為人熟知的一幕，莫過於約瑟·斯密的第一次異象，然而聖徒一書幫助我們更了解約瑟為什麼難以化解心中的矛盾衝突。

約瑟真心希望能感受到救主的寬恕，卻無法如願，因為他觀察到，當時沒有一個教會教導「如新約中所記載的……耶穌基督的福音」。² 約瑟在腦海中沉思哪個教會是對的，還是他們全都錯了。他的心迫切希望其中一個教會是對的，這樣他就能找到尋覓已久的平安。約瑟腦海的想法和心中的感受如此矛盾，他發現他可以求問神。他到樹林祈禱，他在那裡看到父與子，祂們寬恕了他，並以他從未想像的方

式解開他心中的結。³

約瑟、他的家人，及其他許多接受主的復興聖約的人，都希望能感受到神對他們的愛，想知道如何接近祂，並修復與所愛之人的關係。聖徒一書述說了他們的故事。

考驗時信賴神

聖徒第一冊記載娥曼達·斯密和家人的痛心故事；他們遵守主的誠命，按照祂的旨意而行。⁴ 娥曼達的丈夫和一名兒子，連同另外 15 名後期聖徒，在密蘇里州秀爾溪畔的一個小屯



聖徒一書顯示，一旦明白主的作為，就會有永恆的觀點，幫助我們看清事情現在的真相與未來的真相，並幫助我們運用信心，相信主會助我們度過難關。

墾區紮營時，被人無情地殺害。主讓娥曼達在這可怕的經驗中撐了過來，回答她的祈禱，給她勇氣，並讓她能夠治癒重傷的兒子。⁵

聖徒一書顯示娥曼達如何透過嚴峻的逆境，學會信賴主；同時也告訴我們，約瑟·斯密如何在苦難中體會神的良善。書中顯示，一旦明白主的作為，就會有永恆的觀點，幫助我們看清事情現在的真相與未來的真相，並幫助我們運用信心，相信主會助我們度過難關。

先知約瑟獲悉娥曼達一家人和其他人在秀爾溪畔發生的遭遇時，覺得寧可自己入獄或被殺，也不要讓聖徒被屠殺。第二天，他試著和密蘇里州民兵團談判和解，對方卻準備攻擊聖徒的主要屯墾區遠西城，還將約瑟捉起來，當成囚犯。

將近五個月後，約瑟仍在押，被關在密蘇里州利伯地一個寒冷、擁擠的地窖裡。他懷疑神是不是躲了起來，祂還能忍受孤兒寡婦的哭喊到什麼時候。他祈禱說：「主啊，他們要忍受這些冤屈和非法壓迫到幾時，您的心才會對



他們軟化？您的心腸才會被感動而憐憫他們？」
(教約 121：3)

聖徒一書教導我們遇到逆境，並不表示主不喜歡我們，或不再祝福我們。對立是神計畫的一部分，目的是要淬鍊我們，幫助我們準備好迎接永恆高榮的前程（見尼腓二書 2：11）。約瑟領悟到救主承受了無限的痛苦，因此能夠在我們受苦時救助我們，最後使我們得

到超升（見阿爾瑪書 7：11-13）。主在答覆約瑟沉痛的呼喊時，列舉了各樣的考驗，最後才說：

「如果地獄的口也向你張大嘴巴要吞沒你，我的兒啊，你要知道，這一切事情都將給你經驗，對你有益處。

「人子曾降下低於這一切。你比祂更偉大嗎？」（教約 122：7-8）。

親身體驗這一切事情，讓我們對那些受苦難的人，有基督般的同理心。約瑟在監獄裡體會到：「經此牢獄之災後，我的心似乎變得比以往更柔和了。」他希望能夠和聖徒一起，安慰他們、撫慰他們。他解釋說：「如果我沒有受過我所受到的欺凌，就絕不會有現今的感受。」⁶

總會會長團與十二使徒定額組委派並核准聖徒的製作，其中一個原因是這部書可以幫助我們透過他人的故事，經歷這一切事情。我們可以從娥曼達身上學到，即使神以祂無限的智慧認為不宜阻止邪惡和苦難的發生，但是祂依舊愛我們，關心我們。祂傾聽我們祈禱，對我們慈悲和善。

復興的聖殿祝福

最能向我們顯示那樣的慈悲及和善的地方莫過於聖殿，聖徒一書的核心就是復興的聖殿祝福的故事。第一冊在數千後期聖徒於 1846 年在納府聖殿接受神聖教儀後劃上句點，第二冊在 1893 年奉獻鹽湖聖殿及聖徒開始在那裡接受教儀達到高潮，第三冊在歐洲聖徒於 1955 年開始在瑞士聖殿聚集時結束，第四冊把故事帶到現今，聖殿遍布世界各地，全球聖徒接受超升的教儀，一如眾先知長久以前所預見的。

我們在主的屋宇訂立聖約，蒙得高天的能

力來克服墜落的影響，包括世上的邪惡及苦難。我們得到保護，最終得到能力從復活中出來，永遠和所愛的人印證在一起。

聖徒一書能增加我們的記憶，幫助我們遵守聖約，就如聖餐幫助我們的方式一樣，讓我們一直記得救主為我們所做的一切。如果沒有紀錄記下神在過去的作為，我們就無法「記住……主對人類兒女一直多麼慈悲」（摩羅乃書 10：3）。基於這種原因，我們虧欠主，也虧欠那些將祂對他們的大愛記錄下來的聖徒。主命令約瑟·斯密將他的經驗記錄下來（見教約 21：1），也命令教會史記員在約瑟指導下「繼續寫教會的紀錄和歷史」（教約 47：3）。祂命令這些歷史要記載「一切有益於教會的事物，並為了……新生的世代而獲得一切事物」（教約 69：8）。

基於這些啓示，以及在聖約中承諾要一直在心中記得救主，總會會長團與十二使徒議會 10 年前就開始籌備聖徒一書。如今我們鼓勵大家讀這部書，信賴這會協助你了解神的計畫，明白主一直多麼慈悲，無論在順境或逆境中都忠信持守，對別人有基督般的同理心，並遵行引領你到超升的聖約。■

註：

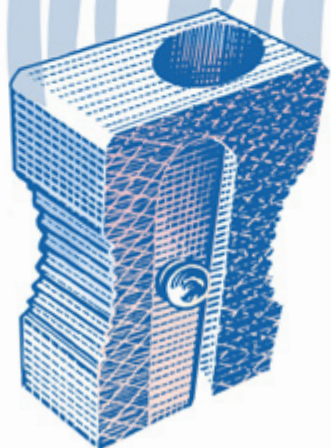
1. 經文中的例子包括尼腓（尼腓一書 17：23-43）、便雅憫王（摩賽亞書第 1 章）、林海（摩賽亞書第 7 章）、向阿爾瑪顯現的一位主的天使（摩賽亞書第 27 章）、阿爾瑪（阿爾瑪書 9：10）、摩爾門（摩爾門書 3：17-22），和摩西（出埃及記 13：3）。
2. Joseph Smith, in "History, circa Summer 1832," 2, josephsmithpapers.org.
3. See "History, 1838-1856, volume A-1 [23 December 1805-30 August 1834]," 3, josephsmithpapers.org.
4. See "Revelation, 12 January 1838-C," [1], josephsmithpapers.org.
5. 見聖徒，第一冊，第 30 章，「像天使那樣作戰」。
6. "Letter to Presendia Huntington Buell, 15 March 1839," [1], josephsmithpapers.org.

雞蛋、保險絲、信心

我們家有個目標，就是存足頭期款，買一間屬於自己的房子。要是沒有這個目標，週末的時候，我可能就只會看電視，等著中獎機會臨到身上而已。

我在智利北部的一家煤礦公司當司機，平常四天離家在礦坑工作，之後就連休三天——從星期六到星期一。爲了增加收入和購屋存款，我們決定開始賣雞蛋。我們計劃從朋友、鄰人和教會成員當中取得訂單，每週去批發商那裡採購 1,000 顆雞蛋，然後在星期六和星期一去取貨和送貨。

我和妻子蘿拉決定送貨時帶著兩個孩子，共享相聚的時光。不過，我們就在採購第一批雞蛋的途中，遇到了意外。我們有個孩子把玩著小小的金屬削筆器，將削筆器隨手一扔，它就那麼不偏不倚地掉進裸露的點煙器插孔裡，頓時火花四射，我們的貨車完全失去動力，在公路中間突然拋錨，原來是保險絲燒斷了。



小小的金屬削筆器掉進裸露的點煙器插孔裡，我們的貨車就突然拋錨，原來是保險絲燒斷了。

我們坐在車裡，阻礙了交通，卻束手無策，沮喪到想大哭一場。不過在那一刻，我想起主曾應許，只要信賴祂，祂就會提升我們、幫助我們，於是我的心情穩定了下來。我發現坐在那裡抱怨於事無補，遇到麻煩，只要有神的幫助，事

情就會解決。

我和蘿拉互看了一眼，說：「我們必須展現信心才行。」我們作了禱告，擦乾眼淚，接著由蘿拉打方向盤，我下去推車，有好幾個人也跳下車來幫我。

推了約 200 公尺後，才在公路旁找到一個安全的地方停車。車子停下來後，我注意到我們停車的正前方，就是一家車用音響店。

我找出燒斷的保險絲，走進店裡，問：「你們賣這種保險絲嗎？」

店員回答說：「當然。」

我買下保險絲，把它裝好以後，車子立刻又能啓動，於是我們就出發了。抵達蛋商那裡時，他們正要關門。我們買了蛋，便去送貨。

遇到挑戰的時候，要記得向天父求助。我知道只要我們有所行動，展現對祂的信心，祂必會回答我們。■

艾拉羅·阿卡諾，
智利安托法加斯塔

母親的筆跡所帶來的祝福

天傍晚，我正在思考要在即將來臨的支會大會分享什麼信息。我那一週都在研讀經文，雖然獲得了美好的教導和見解，卻仍不清楚主希望我這位支聯會會長跟支會成員分享什麼。

我在禱告中真誠地祈求聖靈的引導，指引我的想法。接著我打開經文，重新開始閱讀。我的思緒馬上轉到最近和主教討論的支會目標上。其中一個目標，就是利用宣講我的福音，來跟朋友和鄰人分享福音。

那天晚上，我得到靈感，需要研讀宣講我的福音。我把書拿出來，隨意翻開到某一頁，就在那頁上面，我發現兩行手寫的參考經文——尼腓一書 8：8-11和尼腓一書 11：21-22。仔細一看，才意識到那是母親的筆跡。好幾年前，我摯愛的母親在她 80 大壽的兩個月前過世。她是勇敢無私的典範，總是看到別人良善的一面，而她也喜愛經文。

我打開經文閱讀那兩段章節，想看看是什麼促使她把它們寫下來。我一讀，馬上就想到該分享什麼信息了。那是一個簡單的信息，談到品嚐過福音甜美果子的教會成員有時候可能會忘記，還有其他許多人也在尋找同樣的果子，我們需要主動告訴他們到哪裡可以找到。

我一邊翻閱那本宣講我的福音的其餘內容，一邊想念我

摯愛的母親。書上沒有名字，沒有其他筆記，也沒有任何記號顯示那是曾經屬於她的書。我坐在那裡，滿懷敬畏，回想起一連串聖靈的提示才有現在的這一刻。聖靈向我證實，正如我所祈求的，我已經獲得指引，得到一些想法。母親根本沒想到自己多年前寫下的這些參考經文，竟會被主用來回答她兒子謙卑的祈禱。■

道格拉斯·韓哲，美國內華達州

準備支會大會的演講時，我將宣講我的福音翻開到某一頁，那頁上面竟有母親親手寫下的參考經文。



在基輔聖殿的奇蹟

2010年8月時，我和家人很興奮要從羅馬尼亞開車到烏克蘭基輔，參加聖殿奉獻典禮。我們知道這座聖殿將供羅馬尼亞 / 莫多瓦傳道部的聖徒使用，因此開了快14小時的車，就是爲了去到那裡。一到那裡，我們遇到另一群從羅馬尼亞來的人，我們都很高興能來基輔參加這個神聖的活動。

奉獻典禮那天，

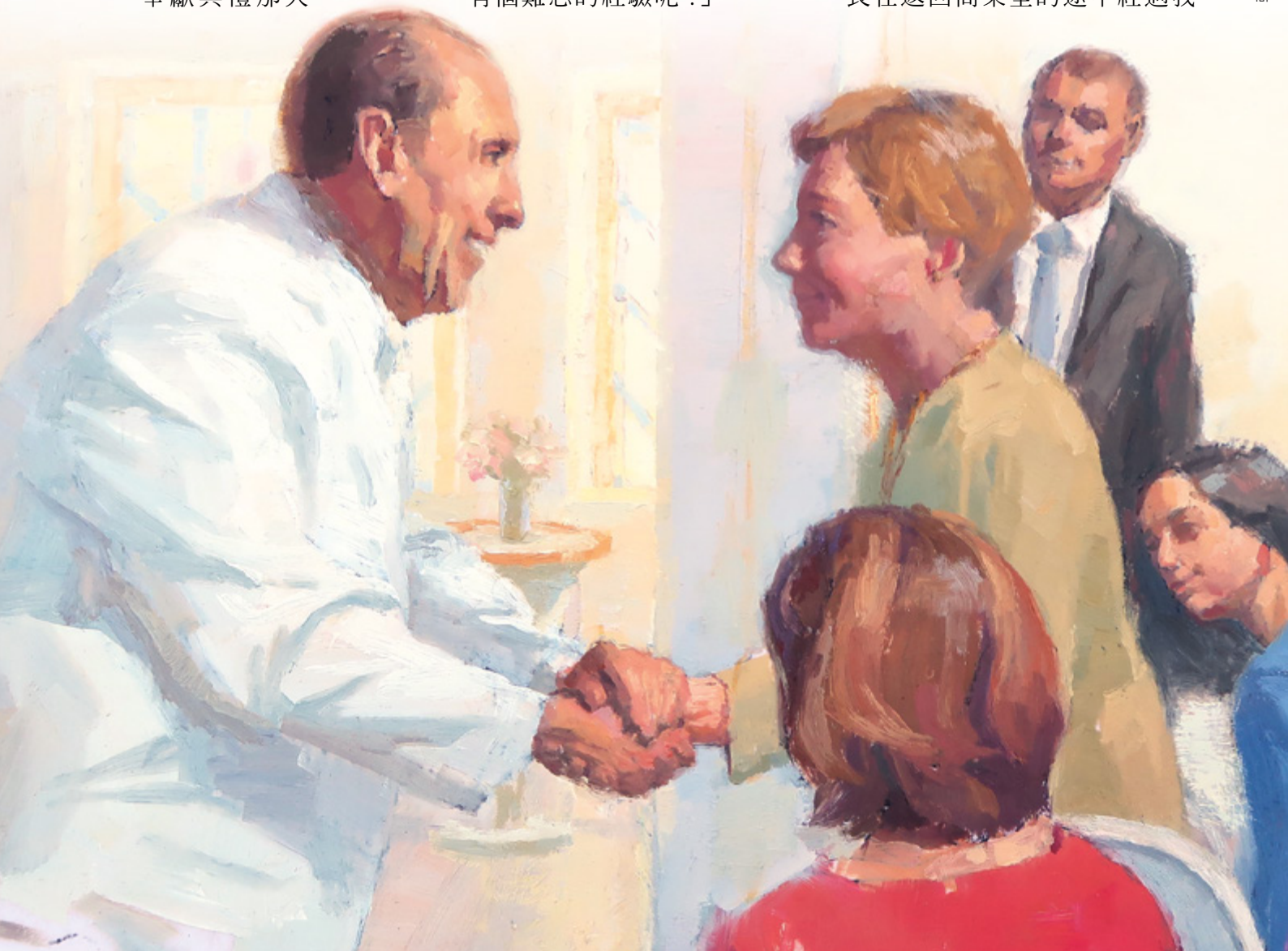
我們從羅馬尼亞來的人被分派到聖殿一樓的房間觀看轉播。有些人開始覺得很失望，他們一直希望能在高榮室與先知一同參與奉獻儀式。有些人甚至說，早知道是這樣，不如就待在老家，在羅馬尼亞的教堂觀看轉播就好。

我開始在心裡禱告說：「天父，我們要如何幫助這些從羅馬尼亞來的成員，在您的殿裡有個難忘的經驗呢？」

奉獻典禮開始時，我仍然沒有得到答案。不久，我們得知先知多馬·孟蓀會長（1927--2018）要下樓來安置房角石。或許這會是我們的答案！我祈求能有辦法讓先知來跟羅馬尼亞的聖徒打招呼。

我祈禱說：「我不是爲自己求這件事，而是爲我的弟兄姊妹求的。」

房角石典禮之後，孟蓀會長在返回高榮室的途中經過我



們的房間。我心裡突然覺得應該站起來，邀請他進來。

我站起身來，說：「我們的先知！請過來看看我們，我們是從羅馬尼亞來的。」

他似乎沒有聽到我說的話。但是過一會兒，他繞回來，說道：「羅馬尼亞！」然後走進來。

他問候了我們所有人，說他非常愛我們。看著我們親愛的成員充滿喜悅的面容，我的心也滿懷喜悅。我在心裡禱告說：「親愛的天父，謝謝您，給我們這個發生在您殿裡的奇蹟。」

我 在心裡禱告說：「天父，我們要如何幫助這些從羅馬尼亞來的成員，在您的殿裡有個難忘的經驗呢？」

先知離開房間後，再也沒有人感到難過了。我感覺我們所在的房間是聖殿裡最受祝福的一間，那是我永難忘懷的經驗。■

多魯·瓦西耶，
羅馬尼亞布加勒斯特

接納的微笑

一天晚上，支會辦了一場活動，是大家花了無數小時籌備的。活動後，一位年輕的慕道友向我道別，過沒幾分鐘又折回來問我說：「主教，我什麼時候需要再來？」我告訴他星期天，這個男孩卻馬上說：「不會吧，不是還有另外一個活動嗎？」他和支會的青少年打成一片，所以希望能夠再來。

我也和來參加活動的一對夫妻談話，並問他們對活動的想法。那位丈夫說：「我們一到這裡就有平安寧靜的感覺，」他的妻子也點頭表示認同。我聽了很訝異，因為他們剛到的時候很多人都在講話，現場很吵鬧。但他繼續說話，並看著我問道：「那就是聖靈，對不對？」這完全出乎我的意料，我只能說「對」。

那晚因為準備活動有很多

事要做，所以活動一結束，我唯一想做的，就是回家睡覺。由於我真的很累，一直無法好好思考和慕道友的那些對話。回到家後，我作完祈禱躺在床上時，反而睡不著了；腦海裡出現的是主微笑的畫面，一個表示接納的微笑。那一刻，我才開始想起活動中發生的一些美好事情。

我領悟到，讓這三位慕道友的心受到感動的，是支會成員表現出來的用心與愛心；同時也領悟到，那微笑是代表祂接納我們所做的一切。這讓我不禁哭了起來，心裡非常感謝主賜給我們的禮物。祂所賜的，就是給我們一個表示接納的微笑。我要見證主的這句話是真實的：如果我們帶領一個靈魂歸向祂，我們在父國度中的快樂是大的（見教約 18：15）。■

法蘭克林·羅梅洛，
厄瓜多爾馬納比省

分享你的故事

「後期聖徒的心聲」刊登的是任何與福音主題相關的真實故事，現在我們特別希望能收到你施助他人的經驗，或是你勇敢過福音生活的經驗。投稿請至 liahona.lds.org 線上提交你的文章（按「提交你的作品」）。

遵行福音 的 動機

敏蒂·梭魯

教會雜誌

總是會有人說：「這話甚難」，但我們永遠可以選擇用信心來取代猶疑不定。

門徒身份的道路上充滿了「有形和無形」的祝福，¹ 儘管有這些祝福，但這條道路有時候並不輕鬆，也不便利。要成為耶穌基督的門徒，必須付出努力和犧牲，而有時候卻很難找到遵行誠命和作出犧牲的動機。

身為年輕成人，你可能忙於兼顧許多新的責任，要作出改變生活的決定，同時思考自己走在門徒身份這條道路上，未來的人生會是什麼景況。除此之外，你或許也不太了解教會的一些政策、歷史、或是福音教義，還要努力克服誘惑，等待尚未臨到的祝福，同時要找出神對你有何計畫這個問題的答案。

有時候我們有些人可能會懷疑，遵行福音獲得應許的祝福是否值得。我們可能會辯解自己無法融入，要付出太多努力，或覺得這些答案似乎無法滿足所有的疑問。但遵行福音真正的關鍵在於動機。你為什麼要這麼做，過這樣的生活？為什麼即使身旁沒有人在看你是否遵守誠命，你還是要做這些事？

無論你是誰，在人生哪個階段，是否要藉由培養對救主和對祂福音的信心來找到動機，完全取決於你的選擇。



我們還歸從誰呢？

找尋並保持遵行福音的動機，並不是這個時代獨特的挑戰。即使救主在世時，人們還是很難理解並服從祂所教導的原則。救主說明祂的角色是「生命的糧」，祂的門徒中有好些人在聆聽這個概念時，似乎很生氣（見約翰福音 6：35-58），他們用懷疑的口吻回應他說：「這話甚難，誰能聽呢？」（約翰福音 6：60）。

基督看出他們覺得很難相信或接受這項教義，於是反問：「這話是叫你們厭棄嗎？」（約翰福音 6：61）。這些門徒在還沒有運用信心之前就開始懷疑，因此他們「多有退去的，不再和他同行」（約翰福音 6：66）。

但是當基督問其餘的門徒是否也要「去」時，只有彼得說出真正應有的回答：「你有永生之道，我們還歸從誰呢？」（約翰福音 6：67-68）。

我們動機的根源

彼得明白自己動機的根源。我們為什麼要在福音中做這些事，最根本的原因是：我們對耶穌基督的見證和信心。彼得宣告：「我們已經信了，又知道你是神的聖者」（約翰福音 6：69）。藉由獲得對耶穌基督同樣堅強的信念，相信祂的神性和祂的事工，我們也可以找到繼續

遵行福音的動機——即使這麼做似乎很困難，即使沒有人會注意，甚至我們也不確定自己是否想要這麼做。

總是會有人說：「這話甚難」，但我們永遠可以選擇用信心來取代猶疑不定。七十員會長團惠尼·克雷頓長老說：「決定相信是我們能夠做的最重要的選擇。」²

如果有人對我們說：「這話甚難」，我們該怎麼做呢？

1. 跟從彼得及其他門徒的榜樣，即使「去」比較輕鬆，但他們還是保持忠信。聽從先知、使徒及其他領袖的忠告：

「在恐懼、懷疑或患難的時刻，要堅守你已得勝的信心之地，……緊緊抓住你的知識，堅強屹立，直到獲得進一步的知識。」³

「在信心中踏出簡單的一小步，然後再踏另一步。……專注在〔你〕確實相信的真理，並讓這些真理充滿〔你的〕心思意念。……

「……從基本的福音真理開始。」⁴

2. 緊緊依附著經文，遵從其中的教導：

「每天透過祈禱研讀摩爾門經，並加以沉思。」⁵

「人若立志遵著他的旨意



行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的」（約翰福音 7：17）。

「只是你們要行道，不要單單聽道」（聖經雅各書 1：22）。

3. 繼續遵守誠命。

「只要我們認真尋求，遵守誠命，我們真誠的問題就會獲得解答。……我們的信心可以超越目前理智的限制。」⁶

「只要你繼續服從，……就會獲得所尋求的知識和理解力。」⁷

最終，我們的動機還是必須依靠彼得所說的：我們是否相信耶穌是基督，相信祂主領這個教會且有永生之道呢？我們對祂的信心是否置於「這話

甚難」之前，即使當下我們可能並不理解？

遵行福音的酬賞

即使我們並不完全了解神和耶穌基督，若我們決定要愛祂們、跟從祂們並遵守誠命，所獲得的酬賞將是不可計量的。自然人會問：「這對我有什麼好處？」福音的教導則回答：「今世的平安和來世的永生」；在神家裡為你預備地方；天父所有的一切；以及「無窮幸福」（見教約 59：23；以帖書 12：34；教約 84：38；摩賽亞書 2：41）；還有，如十二使徒定額組迪特·鄔希鐸長老所說的：「你會在〔教會〕這裡找到無價之寶。……你會

在這裡找到永生之道、神聖救贖的應許，以及通往平安和幸福的道路。」⁸在此僅列舉幾項祝福。

只要我們忠誠地跟從基督，遵守祂的誠命，就會得到所應許的一切祝福，甚至更多。這不代表這條道路永遠都會輕鬆或容易理解，但我們若保持堅定，所應許的祝福將會在我們的一生中，甚至是來生，都會持續不斷地顯現。

然而，雖然這些祝福多得令人難以置信，卻不該成為我們遵行福音的主要動機。無論你有什麼疑問，無論你不了解哪一項教義，遵行福音最重要的動機，應該建立在你對耶穌基督和祂贖罪的信心上，就如同彼得和其他人那樣。

鄔希鐸長老說：「我們的動機和想法最後都會影響我們的行動。知道耶穌基督復興的福音是真實的，這樣的見證是我們人生最強大的一股驅動力。耶穌再三強調良好的思想與正確的動機所具有的力量：『在每個思想上都要仰望我；不要懷疑，不要懼怕』（教約 6：36）。

「對耶穌基督和復興的福音有見證，可以幫助我們在生活中了解神對我們的特別計

畫，然後我們可以照著這計畫去行動。這樣的見證讓我們對真實的事情、真理、神的良善、耶穌基督的教導和贖罪，以及對近代先知的的神聖召喚得到安心的確證。」⁹

對我來說，即使在感覺很困難的時候，我會繼續嘗試。我會繼續祈禱和研讀經文，我會每天努力增強我對救主的見證，我也會不斷嘗試按照祂期望的方式生活，依靠祂的話語，以及祂活著的先知和使徒所教導我的方法，而我所依靠的動機不僅源於我對祂的信心和愛，也源於祂為我所做的永恆犧牲和對我的愛。■

註：

1. 迪特·鄔希鐸，「門徒的道路」，2009年5月，*利阿賀拿*，第76頁。
2. 惠尼·克雷頓，「選擇相信」，2015年5月，*利阿賀拿*，第38頁。
3. 傑佛瑞·賀倫，「主啊，我信」，2013年5月，*利阿賀拿*，第94頁。
4. 蘿絲瑪莉·魏克森，「回歸信心」，2015年5月，*利阿賀拿*，第94頁。
5. 多馬·孟蓀會長，「摩爾門經的力量」，2017年5月，*利阿賀拿*，第87頁。
6. 蘿絲瑪莉·魏克森，「回歸信心」，第95頁。
7. 羅素·納爾遜，「給教會的啟示，給我們生活的啟示」，2018年5月，*利阿賀拿*，第95-96頁。
8. 迪特·鄔希鐸，「來加入我們吧」，2013年11月，*利阿賀拿*，第24頁。
9. 參閱迪特·鄔希鐸，「個人見證的力量」，2006年11月，*利阿賀拿*，第37頁。



兩種選擇

「主的道路並不難走。難的是生活，而不是福音。……生活對我們每個人來說都是艱難的，然而生活其實也是很簡單的。我們只有兩種選擇。我們可以選擇跟從主、獲得祂的力量，得享有平安、光、力量、知識、自信、愛和喜悅；也可以選擇其他的路，不管是哪條道路，然後孤獨地生活——沒有祂的協助、沒有祂的力量、沒有指引，處在黑暗、混亂、疑惑、悲傷和絕望中。所以我要問：哪一條路比較好走？」

七十員勞倫斯·寇布吉長老，參閱「道路」，2008年11月，*利阿賀拿*，第36頁。

我感覺生活中籠罩著一片黑暗，後來，才發現自己需要找主教談談。

走向悔改的第一步

奧瑞拉斯·彼得生

還記得傳教士和我訂立洗禮日期時，他們問我是否已準備好與天父訂立聖約，我毫不猶豫，心中充滿喜悅地說：「是的！」我希望能接受慈愛的天父賜給我的特別恩賜，也明瞭自己的人生中若沒有救主，就不可能如此地快樂。但我並不確定未來會發生什麼事。

重要的日子終於來到，那真是令人難忘的時刻，我非常地快樂。

黑暗時期

接受洗禮和證實之後，日子突然變得很黑暗。我要處理許多家庭問題，還要努力服從神所有的律法。我不知道該怎麼辦，只想放棄所有的一切，似乎沒有人了解我。

我過去一直很喜愛研讀摩爾門經，但在那段時間，我把經文放置一旁。有天，我獨自一人在家，感覺到聖靈柔聲

提示我要研讀摩爾門經。我事前作了祈禱，希望能找到讓我在苦難中得到安慰的答案。我直接翻到阿爾瑪書第5章，第27節說：「你們已一直無可指摘地行走在神前了嗎？如果你們此時蒙召死去，你們捫心自問，自己已夠謙卑了嗎？你們的衣服已經藉著那要來救贖祂人民脫離罪惡的基督的血洗淨潔白了嗎？」

最後，我被這幾句話感動，知道自己需要悔改，因此就和主教約了時間見面。我無法排除心中的恐懼，但還是強迫自己去見主教。

明白神的應許

我到主教辦公室的時候，覺得有一股很深的罪惡感，當時真的很想就此轉身離去，但我祈求能有勇氣說出一切必要的事。主教親切地請我進他的辦公室，然後他作祈禱，祈求獲得神的幫助。他把我當作自

己的兒子那樣說話，也透過言語表達對我的愛。他給了我一些忠告，並請我去做一些事以獲得神的寬恕，然後再回來與他見面。

我非常高興能有這個機會，我跟從主教的忠告後，終於逐漸明白神給阿爾瑪有關寬恕的應許：「假如他在你我面前認罪，真心誠意悔改，你就要寬恕他，我也必寬恕他」（摩

賽亞書 26：29）。誠心悔改之後，我知道神已寬恕了我。我終於能感受到天父的愛，心中的黑暗也隨之祛除。我很快樂，也以自己為榮。

主教是來幫助我們的

主教是主在支會中的代表，要知道他是來幫助你找到神為你預備的真正幸福。要信賴主教，如果你有任何困難，

或需要悔改，就去找他，他必會幫助你。

我知道有時候要去見主教並不容易，但如同朗卓·舒會長（1814-1901）對天父的永恆計畫所作的說明：「我敢說，在〔前生〕靈的世界，那個……體會現在的種種經驗的提議呈現在我們面前時，看來並不是那麼令人愉快、順心的；……但無疑地，我們在那裡清楚看見並了解，為了達到我們的超升和榮耀，這樣的經驗是必要的。」他繼續說：「我們仍舊願意遵從神的旨意，因此，我們來到世上」（總會會長的教訓：朗卓·舒〔2012〕，第 110 頁）。

悔改是遵從神旨意的一部分。因此，與其懼怕主教，不如將他當作是你的朋友。神已揀選了他，他能幫助你悔改，並經由歸向耶穌基督來醫治你的靈魂。主希望能幫助我們，但是我們需要先走向悔改的第一步。我們可以透過這方式看到以賽亞書 1：18 的應許應驗：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。」因此，主教是來幫助我們的。

我見證神活著，耶穌基督是我們的救主，祂們都非常愛我們！■

作者現居海地西部省。



以 主的 方式 學習



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

主正加速祂的事工，這需要我們持續不斷地學習、改變，並憑著對救主的信心向前邁進。

一個在所有的事情中都適用的模式

1831年6月，主透過先知約瑟斯密賜予一項啓示，宣告：「我要給你們一個在所有的事情中都適用的模式，免得你們受騙；因為撒但遍佈此地，他出去欺騙各國」（教約 52：14）。

有趣的是，主給我們的是「一個」而不是「這個」對所有的事情都適用的模式。我想，主說「一個

在所有的事情中都適用的模式」，並非指祂在任何情況下都只有一種模式可供使用，而是說，主的方式包括可以用來達成不同靈性目標的各種模式。

在所有的學習和教導經驗中，我們的最終目標應當是，決定並使用最能滿足我們需要及獲得預期學習效果的模式。

聖靈是教師

聖靈是神組中的第三位成員，也是啓示者、教師、保惠師和聖化者，祂使我們想起一切的事（見約翰福音 14：16-17，26；尼腓三書

在主的所有學習模式中，
其核心目標是邀請聖靈
成為教師。



藉著信心學習 需要我們的心 和甘願的意念。



27：20)。十二使徒定額組的雅各·陶美芝長老（1862-1933）解釋道：「聖靈在世人中的施助，經文中已有敘述。祂是天父差遣來的教師；對那些配接受祂教導的人們，祂會將一切使靈魂得到進步的事情啓示給他們。」¹在主的各種學習和教導模式中，其核心目標是邀請聖靈成爲真正的教師。

學習者若運用道德選擇權去按照正確的原則行事，就是對聖靈敞開心房，這樣便能邀請聖靈前來教導、發揮作見證的力量，並且證實見證。懷著信心並藉著信心學習需要在靈性、智力及體力上付出努力，而不是僅僅被動地接受。我們要真心誠意且持續不斷地在信心被啓發時採取行動，唯有如此，才能向天父和祂的兒子耶穌基督顯示我們樂意學習，也樂意接受聖靈的指導。

想一想傳教士是如何幫助慕道友藉著信心學習的。訂立並遵守靈性上的承諾，諸如閱讀摩爾門經並爲之祈禱、遵守誠命、參加教會聚會，需要慕道友運用信心並採取行動。這一原則也適用於所有成員，包括父母、教師和領袖。

教導、勸誡和講解雖然很重要，但永遠都無法將對復興福音真實性的見證傳達給慕道友、小孩、學生或成員。只有當他們的信心引發行動、開啓他們的心，聖靈才能向他們傳達確切的見證。很顯然，傳教士、父母、教師和領袖必須學習藉著聖靈的力量教導。但同樣重要的是，他們也有責任協助他人藉著信心學習。

我所描述的這種學習遠遠超越了單單認知上的理解，以及對資訊的保留與回憶。我所談的這種學習會讓我們覺悟神

的存在（見阿爾瑪書 5：7），脫離自然人的習性（見摩賽亞書 3：19），改變我們的心（見摩賽亞書 5：2），並歸信主，從此再也不偏離（見阿爾瑪書 23：6）。藉著信心學習需要我們的心和甘願的意念（見教約 64：34），是聖靈將神的話的力量帶到心上，深入心中的結果。藉著信心學習無法透過講課、展示或練習等方式，由教師傳授給學生，或是由傳教士傳授給慕道友，而是學生必須運用信心，採取行動，自己才能獲得知識。

一種學習和教導的模式

1. 為學習作好準備。如果你參加主日學課程，聽教師講解一個主題，那很好。然而，如果你事先研讀並加以準備，如果你思考教師邀請你在課前閱讀、沉思和祈禱的事，就會

感受到聖靈豐沛的澆灌，聖靈就會成為你的教師。準備能帶來啓示。

2 互動以獲得啟發。我想請你們注意這節經文。「在你們當中指定一位教師，不要讓大家同時作發言人；一次只讓一人發言，而大家都要聽他說話，好讓大家說完後，所有的人都能彼此啟發，而每個人都能有平等的特權」（教約 88：122）。

這是主強而有力的學習和教導模式之一。容我建議另一種方式來看這節經文：「在你們當中指定一位教師。」這位教師是誰？是聖靈。可不可能是如果想要聖靈成為教師，那就「不要讓大家同時〔發言〕；一次只讓一人發言，而大家都要聽他說話，好讓大家說完後，所有的人都能彼此啟發」？能讓所有人都彼此啟發的，唯有聖靈。

能夠獲得啟發的互動會帶來啓示。目前在教會裡，我們正在學習和應用靈性更敏銳、更嚴謹、要求更高的學習和教導模式。我們是要一直因循舊例，一再得到過去同樣的結果，還是願意悔改、學習、改變，並更以主的方式教導？

3. 邀請採取行動。一個簡單的問題就有助於實現這個目

標。對於你所學到事，你會怎麼做？根據啓示採取行動會帶來更多啓示。

我祈求，我們都能跟得上主正在加速的事工，而不會單純只是以一貫的方式去做我們一直在做的事情。

我要為主耶穌基督確實活著作見證，我見證祂活著，祂

已復活。祂是本教會的元首，祂指導教會的事務。祂懇請我們每個人跟上祂加速的事工，跟從祂為我們的成長和學習所設立的模式。■

摘自 2014 年 6 月 25 日新任傳道部會長講習會中發表的演講。

註：

1. 參閱雅各·陶美芝，信條，第157-158頁。



準備能帶來啓示。

從總會大會 學習的

5

種方式

總會大會為我們提供大好機會，讓我們可以與世界各地的成員一起聆聽教會領袖的話，獲得從主而來的指引。觀看、聆聽和研讀總會大會信息，能將聖靈帶進你的生活，幫助你培養見證。對你而言，這是一次獲得個人啓示並據此採取行動的機會。

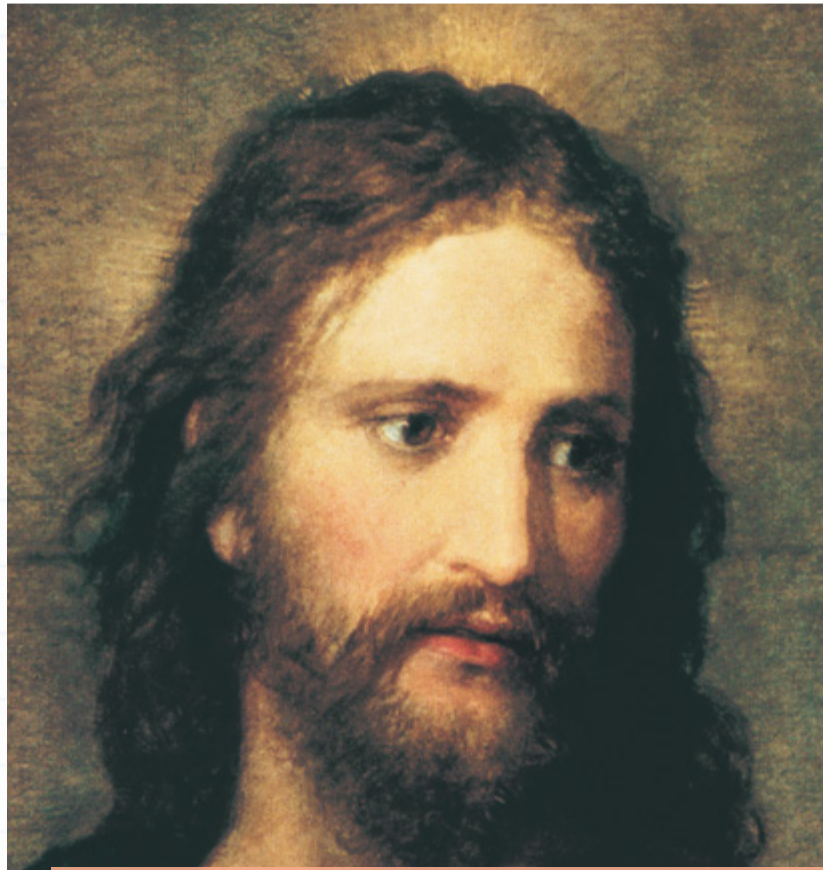
以下是從總會大會學習的五種方式。

基督與當有的年輕官吏（局部），尊利·羅夫曼繪

1

總會大會開始之前 寫下你的問題

花一點時間在總會大會開始之前寫下你的問題，在總會大會過程中注意你感覺到的答案，你的祈禱和問題可以在你參加大會及聆聽聖靈時得到回答。



2

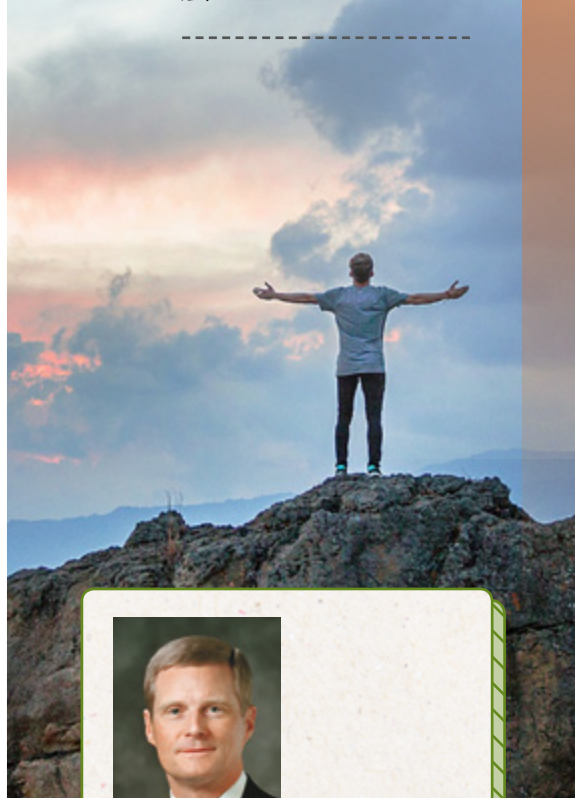
努力向基督學習

先知見證並教導與救主有關的事（見使徒行傳10：43）。當你聆聽大會信息時，想想演講者在教導你哪些關於耶穌基督的事，你甚至可以在筆記中列出一張表來。

5

受到激勵和啓發 採取行動

寫下啓發你或邀請你採取行動的信息和引文，這會幫助你應用所學，在你日後需要提醒的時候，幫助你記起當時的想法！■



你擁有能力去接受啓示，並無懼地按照啓示採取行動。

亨利·艾寧會長，「主領導祂的教會」，2017年10月總會大會

3

留意主題

在觀看一部分總會大會之後，你可能會注意到某一個論題或主題被一再提起。你注意到的模式可能就是聖靈在幫助你，使你辨認出需要學習的事情。



懷著信心並藉著信心學習需要在靈性、智力及體力上付出努力，而不是僅僅被動地接受。

大衛·貝納長老，「以主的方式學習」，本期第50頁

4

記下摩爾門經的經文

如果留意教會領袖引用的經文，特別是摩爾門經，「我們宗教的拱心石」（摩爾門經緒言），你就會學習到很多事情。看看你能否記下每次在總會大會中提到的經文，你會對自己的發現驚嘆不已！

接受**聖靈**的教導

在總會大會之前，**這些青少年作準備**，
以便能夠接受聖靈的教導。
以下是他們從上一次總會大會中學到的事情，
以及他們因此做了哪些改變。



受靈啟發的教導

總會大會讓我受到啟發。當我聽到領袖教導要為他人服務、信賴基督，和堅定地握緊鐵桿，我感覺到聖靈向我見證這福音是真實的，藉著遵守誠命和聽從神的話，我們能夠獲得永生。我設定了目標，要在我的社區更積極地服務，透過每天祈禱和研讀經文鞏固見證。我知道我是天父的女兒，祂活著，祂會一直永遠愛我。

瑪德琳，16歲，美國德拉瓦州

介紹：三個兄弟姊妹中的老大，專長越野跑；喜歡閱讀和唱歌；喜愛西班牙文，希望從事英語為第二外語的教學



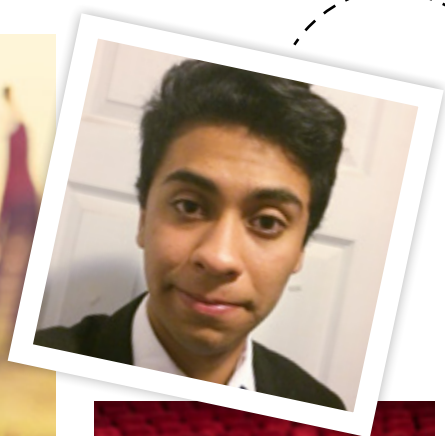
問題的解答

在總會大會之前，我有兩個問題：（1）我的朋友作出不好的決定時，我要如何保持良好的態度並幫助他們？（2）我要如何為教會作見證而不被人嘲笑？在總會大會的時候，聖靈向我見證，我不孤單。現在我知道，藉著全心投入研讀經文，我就會得到關於朋友的問題的答案。我知道我的父會傾聽我的祈禱，我也會每天努力變得更好。

以撒，13歲，厄瓜多爾，皮欽查

介紹：獨生子，喜歡彈鋼琴、溜冰、踢足球、柔道、游泳、歌唱，和做糖果；想要當醫生；最喜歡的顏色是綠色

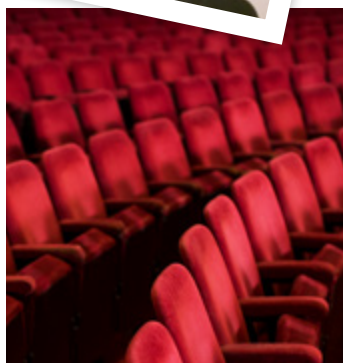




受邀進步

總會大會鞏固了我，讓我有渴望跟從耶穌基督的福音道路。總會大會讓我知道並了解這是真實的教會，會帶給我們光和快樂。我感受到聖靈邀請我要每天進步，並且研讀摩爾門經，好獲得對福音的堅強見證。我相信天父希望我聆聽這些受靈啓發的信息。

文森，16歲，智利，大都會地區



介紹：四個兄弟姊妹中的老大，喜歡玩電動遊戲、聽音樂和踢足球；參與戲劇演出，想要去傳教



為學習作好準備

我在總會大會中強烈地感受到聖靈。因為我已經開始為大會準備問題，也在靈性上準備自己，這為我的生活帶來全然不同的意義，我也能夠從每一個演講中學習到非常多。我非常感激有先知和使徒，我知道他們是天父差遣來我們生活中領導、指引我們的！

班，17歲，美國肯塔基州

介紹：喜歡運動；在學校打籃球和網球；喜歡滑雪、滑板滑雪、旅遊和健行



尋求光

對我來說，前年是充滿挑戰的一年。我的父親罹患癌症，我居住的城市又發生多起恐怖攻擊。我非常地焦慮，不知道如何才能感覺到平安，我為自己的靈性和人身安全感到擔心。我從總會大會中學習到，如果我們在生活中奉行美德、充滿信心、保持永恆的眼光，就會找到平安。我受到啓發，在困難的時候要轉向基督，而不是依賴自己的理解。我知道我可以尋求基督之光，以光明來克服黑暗的影響。

奧莉維亞，17歲，比利時

介紹：游泳運動員；喜歡服務，包括在慈善廚房、寄養家庭和學校的特殊教育課程當義工

「我要應許

教會的年輕成員，
如果你們願意

聆聽

〔總會大會〕，就能感覺到內心充滿聖靈。

主會告訴你們，祂要你們
在這一一生中做些什麼事。」

十二使徒定額組
羅拔·海爾斯長老（1932-2017），
「總會大會：鞏固信心和見證」，
2013年10月總會大會

關於總會大會 的幾件事

會議中心的管風琴有

7,667

根音管，但觀眾只看得見大約170根。

羅素·納爾遜會長蒙
召喚為總會持有權
柄人員的34年中，
在總會大會上作過

84

次演講

221

個國家和地區
的人們觀看了
總會大會



演講翻譯成

94

種語言



會議中心講台的
木材取自
戈登·興格萊會長
(1910-2008)
的老核桃樹

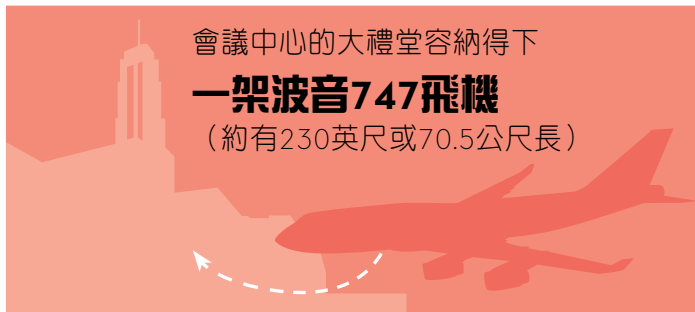


超過

100,000

人在美國猶他州鹽湖城會議中心
參加了五個場次的大會

會議中心的大禮堂容納得下
一架波音747飛機
(約有230英尺或70.5公尺長)



每次總會大會約有

35

個演講



在總會大會期間宣布的一些重要公告：

1995年9月：
「家庭：
致全世界文告」

1998年4月：
建造小型聖殿

2001年4月：
開始實施
永久教育基金

2012年10月：
降低傳教年齡

2018年4月：
以施助取代家庭教導
和探訪教導

「家中有人在吵架或爭辯的時候，我要如何邀請聖靈進來？」

使人和睦

「如果不能改變別人的行事為人，就要適當管理好自己。……

「我們一起以建設性行動、傾聽、講理，來取代家人之間的爭執與摩擦。」

參閱十二使徒定額組馬文·艾希頓長老（1915-1994），「沒有時間來鬥爭」，1978年4月總會大會。



說對不起

我發現當我與人爭執時，說對不起、承認自己錯了——即使你覺得或知道自己並沒有錯——會把平安帶回屋內。然後走開，保持沉默，換一個話題，或是找些可以達成意見一致的事情，這樣聖靈很快就會回來。

迪倫，15歲，美國加州

就去愛

我發現對家人表達純正的愛會邀請聖靈常駐家中。先知說愛是催化劑，會促成改變；是乳香，能夠醫治靈魂。愛的精神會為家中帶來安全與平安。

約瑟，18歲，美國亞利桑那州

與家人談談

如果你的家人不是教會成員，告訴他們，當他們爭吵時你有多難過，請他們改進。如果沒有效，就祈禱，再試一試。如果他們是成員，提醒他們，他們是神的兒女，應該避免爭吵。

卡洛琳娜，19歲，巴西戈亞斯



祈禱能有聖靈

每次家人在爭吵時，都很難感受到聖靈的存在，但這並不表示你無法感覺到聖靈，前提是你要配稱。在心中作個祈禱，祈求主的靈加倍地傾注，並且特別留意靈所帶來的提示。天父可以幫助你感覺到平安，同時也知道怎樣才最能把那份平安帶進你的家中。

凱蒂，17歲，美國猶他州

試著讓步

與你的家人談談，用每個人都能受益的方式解決問題，也可以分享一節經文，或是唱一首聖詩，你還可以祈求天父幫你解決問題。這樣，每個人才會冷靜下來，也才能解決問題，而不用大吼大叫或是使用暴力。聖靈確實會讓你們每個人充滿平安，大家也不會想要再吵架。

路易，14歲，墨西哥卡門海灘

利阿賀拿的回答與讀者的回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。



見證不僅僅是感覺嗎？

見證是救主告訴彼得時所論及的：「這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的」（馬太福音16：17）。它是從神而來、透過聖靈啓示的知識。

聖靈以我們感覺得到而非聽到的聲音說話，但是它會進到「你的意念和心中」（教約8：2）——即我們思想和感覺。

先知約瑟·斯密將啓示之靈描述為一種感覺，是「純粹的智慧在心中湧現時，可能會帶給你們一些突發的念頭」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第132頁）。

當我們將心思意念——即我們的思想、感覺和渴望——轉向神時，祂就會藉著聖靈安靜而微小的聲音對我們的心思意念說話。當祂與我們的靈交談時，某些感覺和想法似乎就湧現在我們心中，這就是祂給我們的見證。

你的看法如何？

「我要如何找到有良好標準的朋友？」

請於2018年11月15日之前，在網站*liahona.lds.org*傳送你的答案（按「提交你的作品」）；亦可附高解析度照片一張。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

準備之路：為將來作準備

利亞·巴頓
教會雜誌

我

不認為一個 14 歲的女孩會夢想自己在布滿灰塵的穀倉，舉起一把生鏽的鏟子，清理臭氣薰天的馬廄。但那就是我每天放學後做的事，直到我長大才換了另外一個工作。

在我高中時期，那絕不是我理想的工作環境，但是那時我明白，如果我想要一份自己真正喜歡的工作——一個不需要跟在動物後面清潔打掃的工作，我需要上大學，也需要錢。我知道，對我而言，要實現職業抱負（希望如此），教育正是邁向它的正確一步。

就好的方面來說，我選擇的路只是能夠幫助你學習工作並供應個人所需的其中一條路，這就是所謂在屬世和屬靈上變得自立。當你考慮自己的選擇時，試著選擇你認為最能為你作好準備的道路。

這些故事來自幾年前與你們同齡的人。跟從這些年輕成人的榜樣，你可以找到自己邁向成功自立的道路。

考慮周圍的需求

烏多姆·派斯特，柬埔寨

為了實現目標，我總是告訴自己努力工作非常重要，但是要想出類拔萃就需要聰明地工作。我從英國傳教返鄉後，回到柬埔寨，在就業市場找工作。我看了一些資訊，像是獲得每份工作所需要的訓練時間和費用。

我發現成為一名服裝採購企劃員的訓練課程很短，但是很有挑戰性，報名的人不多。我看出那是一個好機會，就決定報名參加。現在我完成了這些課程，在一家服裝公司擔任採購企劃員。

找到合適的職業非常困難，但是我有救主幫助我、提升我。



無論是上大學、找工作，還是學習一門手藝，你都是在為建立神的國度培養一項重要的特質。

運用教育來打開大門

約藍達·特謝拉，非洲維德角

我媽媽總是用這樣的話鼓勵我：「教育是成功之鑰。」我想要有一個更好的未來，為自己，也特別為我的家人，為此我需要繼續求學。但當時我沒有錢上大學，於是申請獎學金去就讀職業學校，學習電腦系統和維護。

在求學的過程中，我經歷了各種挑戰，但這並沒有阻礙我向前邁進，著眼於更好的未來。祈禱幫助我很多，我總是從主那裡尋求忠告。我一直都很努力學習，如今我還是很努力工作，在電腦技術員和行銷助理的職位上盡職盡責。



現在就為你想要的未來而努力

安-蘇菲和勞倫斯·凱文，英國蘇格蘭

安-蘇菲：我一直很想進大學讀書，但是在青少年時期我計劃研讀的科系總是變來變去。高中畢業後，我到一家醫院當了六個月的志工。從那時起，我就很喜歡當護士的這個想法，但是我覺得我辦不到。

在支會的自立課程中，我們要選一個想要從事的工作，就算資歷可能還不夠。我祈禱想知道要做什么，「護理」這個念頭不斷地出現在我的腦海中，我決定跟從主的提示。

追求這條道路並不容易。在著手開始時，我查找了護理課程，了解需要學習什麼，也跟有過相似經驗的人交談。我第一次申請護理課程時，被排在候補名單裡。但是我沒有放棄，再次提出申請，最後終於被錄取了。有時你必須有耐心、信賴主，因為祂已經為你安排了祂的計畫。



勞倫斯：我還年輕的時候就訂立了目標，不管要學習什麼科目，或是做什麼工作，都要盡力做到最好。我總是努力學習、改進，給自己最佳的成功機會。

目前我在一家服裝公司擔任經理，但是我想當警察。在蘇格蘭，你得在這個國家連續居住三年，才能申請成為警察。因為我在國外傳教兩年，必須再等幾個月才能申請。

雖然這是一個很大的障礙，但是我並沒有放棄。我有一份很好的工作可以供養家庭，我很努力工作，確使我能為將來的工作取得一份好的推薦信。

像這些年輕成人一樣，你會發現有各種途徑可以讓你作準備，來照顧自己和未來的家庭。記住這個目標，就可以為成功作計畫了。十二使徒定額組迪特·鄔希鐸長老教導：「我們都要在所做到的一切事情上，竭盡所能、努力培養出傑出卓越的名聲。讓我們將心思和身體投入在每天能夠工作的榮耀機會上」（「適用於各種經濟狀況的兩個原則」，2009年10月總會大會）。當你專注於現在的學習和工作，就會培養出能夠幫助你對未來更加自信的習慣。■

編者按：不妨請你的主教把你介紹給支聯會的自立專員，他們可以幫助你發掘未來教育和工作的各種可能。

探索 你的道路

1.

認識自己

你有哪些專長？你喜歡做什麼事？回答這些問題能幫助你找出哪些職業適合你已具備的技能、興趣和才能。

提示：可以問問你的父母、教師或朋友，他們在你身上看到哪些才能。他們的話可能會讓你非常驚訝！

2.

了解周遭的世界

在你居住的地方有哪些工作需求？哪些公司正在招聘？在一個成長型、未來可能有很多機會的領域裡選擇職涯道路是明智的。

提示：學院、大學或技術學校通常都知道哪些技能需求高，哪些行業在成長。

3.

知道你接下來需要做什麼

你想要的工作需要作哪些準備？你要在哪裡接受這些必需的訓練和教育？你要如何支付費用？為了實現長期的職業目標，你需要知道如何達成。

提示：不妨跟一個已經在從事你想要的工作的人交談，問他們問題。大多數人都喜歡提供忠告和意見。

把神的愛 傳下去



艾莉，12歲，美國肯塔基州

前不久，我們全家搬到肯塔基州。我很不開心，因為我離開了所有的朋友和家族裡的親人。肯塔基州和我以前熟悉的環境很不一樣，我們第一次去教堂時，那裡看起來人並不多。當我發現這是個很小的分會時，我決心主動為分會做一些事，而不是一直往壞處想。

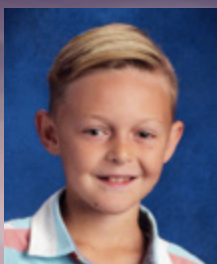
第二天，我和媽媽去商店採買。出門前，我抓了一疊傳教士的宣傳卡。到了店裡後，我拿了一根糖，就去櫃台結帳。收銀員掃描糖果後，就把糖果遞給我，我把糖果還給她。她一臉不解地看著我，說：「小妹，你已經付過錢了。」

我說：「我知道，但是我要把它當成禮物送給你。」然後我拿出宣傳卡跟糖果放在一起。她露出微笑，向我道謝。她看著我寫在宣傳卡後面的一句話：「每個人都是神的孩子。」我滿心快樂地離開，因為我知道，即使她後來沒有加入教會，我仍然做了一件好事。

那天後來，我才想起我把其餘的宣傳卡都留在收銀台上！我們下次又到那家店時，我上前詢問卡片是不是還在店裡，然後我看到一個景象讓我驚訝地停下腳步。大約有五台收銀機的前面都放著宣傳卡，卡片上寫著：「每個人都是神的孩子。」那位收銀員把這些卡片發出去了！我很高興自己做了這件好事。■



峽谷裡的祈禱



卡森，11歲，美國猶他州

去年我和爸爸、哥哥一起去健行。我們一直走到峽谷深處，不久後，我們走上一條步道繼續探險，看到了巨大的洞穴，和視野絕佳的觀景點。我們越過鬆動的石頭和陡峭的山丘，而且越爬越高。

過了一會兒，我們竟完全迷路了，不知道哪一條路可以走到峽谷底部。我們四周都是濃密的矮樹叢，既看不見山頂也看不到峽谷底部。我開始覺得非常沮喪，我不知道要去哪裡，連爸爸也不知道！

天色開始變暗，氣溫也開始降低，而我們

卻連怎麼離開這座峽谷都還不知道。不過我知道，天父知道我們該走哪一條路。

我說道：「如果我們想要離開這裡，就需要祈禱！」於是，我們三人一起跪下祈禱，祈求天父引領我們走出峽谷。

我們又開始上路，這時有個感覺告訴我，當我看到一棵筆直高聳的大樹時，要左轉。我一向左轉，就看到我們的車。我知道天父幫助我們離開了峽谷。天父回答了我們的祈禱，就在太陽下山之前，我們平安地離開了——。

我很感謝祈禱的力量，也感謝天父垂聽禱告。■

在捷克 共和國發光

雪倫·古瑞奇彙編，教會雜誌

我們是在捷克共和國的
初級會兒童，這是我們
在我們國家發光的故事。

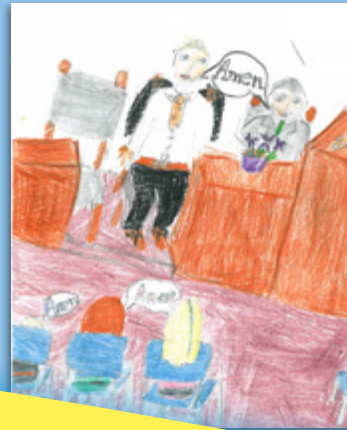
有一次，我心愛的手套不見了，我非常難過。我和媽媽作了祈禱，但是沒有找到手套。我還是努力保持信心。一個星期後，我弟弟在街上找到了我的手套！神總是回答我們的祈禱。我愛祂，我知道祂活著！

安德瑞，9歲



我有一些學校的朋友不是教會成員，但是他們都尊重我的標準。有一次，我提議我們應該祈禱，他們都答應了！我很開心。

伊凡娜，11歲



我和朋友們正要下樓，當我們到電梯門口時，我有種不好的感覺，所以勸朋友不要進電梯，可是他們還是進去了。我改走樓梯，當我到樓下時，卻沒看到我的朋友。



原來電梯故障，被卡住了！過了一段時間，我的朋友們才終於出現。我很高興沒有發生嚴重的後果，也感覺很好，因為我聽從聖靈。

艾瑪麗，10歲

海灘上的天空開始變得暗沉沉的，
海面上颳起強風，捲起巨浪，
還有打雷、閃電和冰雹！每個人都跑
去尋找掩護。我們沒有因暴風雨
受到任何傷害。在回家的路上，
我們看到三道彩虹。我們知道神
伸出援手，保護了我們。

雅各布，10歲



我在學校有一個朋友，沒有人要跟
她做朋友。其他孩子開始對她說很
傷人的話，讓她感覺很糟。我告訴
老師這件事，
然後邀請她和我一起玩。這
讓我朋友開心
起來！

路米拉，8歲



我因為不想去洗澡然後
上床睡覺，而生媽媽的氣。
第二天，我很難過自己
作了不好的選擇。媽媽說
我們可以祈禱，祈求天父
寬恕我們。我們跪下，開始
禱告。我覺得好多了。我學
到我們都可以悔改，並且
因為耶穌基督而獲得寬恕。

撒母耳，5歲



我在教會裡上台作見
證，作見證真需要勇
氣！從那時開始，我
就感受到聖靈。

艾麗卡，11歲



我的寵物天竺鼠生病了，
我為牠祈禱，我感謝天父
能幫助我們。

阿妮塔，10歲



寄給我們 一個星星！

我們快要收集到所有
的星星了！如果你
還沒有寄出你的
星星，請加快腳步，
快將你的星星的照片連同你的
故事、照片和家長同意書，
一起寄至 liahona@ldschurch.org。





「我要為世界的救贖主和大家的夫子作見證。祂是活神的獨生子。」

傑佛瑞·賀倫長老

十二使徒定額組

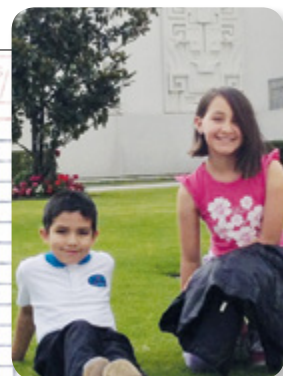
「復興的奇蹟」，1995年1月，聖徒之聲，第37頁。

我們的園地



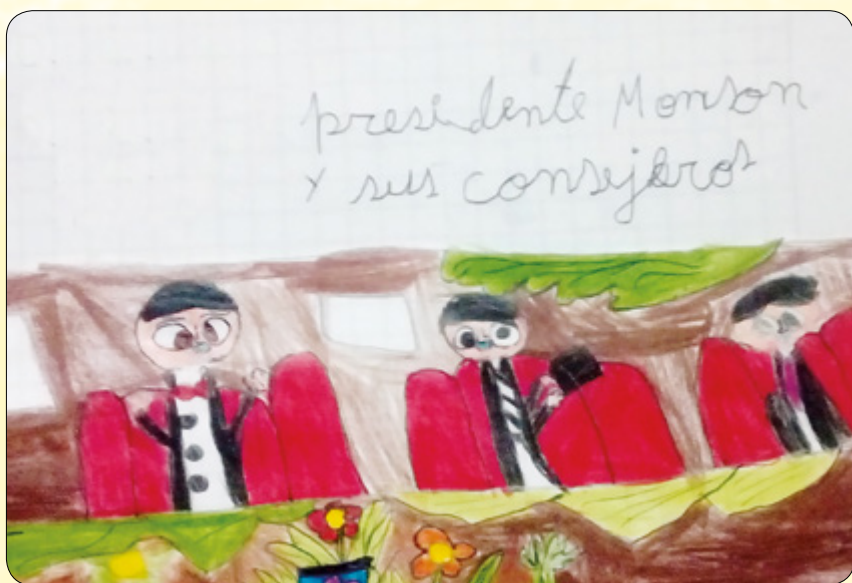
我去教堂聚會時，能感受到神的靈，還有我對神、對救主耶穌基督的愛。我愛我的救贖主。

阿雅娜，7歲，法國



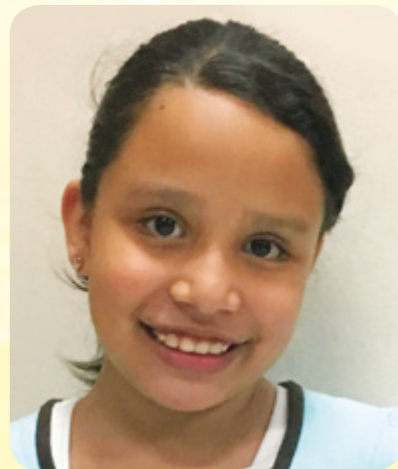
我很喜歡和家人一起去聖殿，聖殿是一個美麗的地方，我滿12歲時就可以去聖殿。聖殿是主的屋宇。

奧圖，10歲，墨西哥



「孟森會長和他的諮理」

歐瑪，9歲，祕魯



我喜歡在學校裡和朋友分享福音，特別是和一個有說話、寫字和閱讀障礙的男孩分享。耶穌基督教導我們分享福音的其中一個方法，就是幫助別人，為他們服務。每次老師給我們回家功課的時候，我都願意幫助那個男孩。我喜歡為別人服務，因為這讓我感受到天父的愛。

艾莉森，10歲，薩爾瓦多

荷蘭的 希望

梅根·艾姆尼克

根據真實故事改寫

二次大戰時，15歲的葛瑞絲住在荷蘭，戰爭已經進行了很長一段時間。荷蘭的人民忍飢挨餓，大家都盼望戰爭快點結束。

——次大戰的最後一年，
——荷蘭的情況最為惡劣，納粹把所有的物資全都掠奪一空。葛瑞絲沒辦法上學，家裡也沒有煤炭可以生火取暖。爲了不餓死，葛瑞絲和家人不得不吃鬱金香球莖，那味道嘗起來實在難吃極了！最糟糕的是，爸爸仍舊是一名戰犯。

但是，空氣中已經聞得到希望的氣息。人們都在說，納粹快要輸了。就在1945年5月，納粹投降了，荷蘭終於重獲自由！人民在大街上舉行慶祝。現在葛瑞絲可以回學校上學，也沒有讓人害怕的士兵了。

最棒的是，有一天葛瑞絲和弟弟從學校走路回家時，看見一面荷蘭國旗在他們的家門口迎風飄揚。他們明白那表示只有一種可能。

「爸爸回家了！」希伯大叫道。

葛瑞絲和弟弟飛快地跑進家門。她用手臂環繞著爸爸，給他一個大大的擁抱。爸爸也緊緊地抱著葛瑞絲。家裡有爸爸在，實在太好了。

戰爭結束後不久，一袋又一袋的食物、衣服和藥品，陸續送達荷蘭。鹽湖城的教會領袖送來



許多物資，幫助戰後的荷蘭人民，葛瑞絲甚至領到了一件新洋裝！她已經連續五年穿著同一件洋裝，她很開心能得到一件新的。

這麼多年來，葛瑞絲第一次有足夠的食物可以吃。傳道部會長團和荷蘭政府決定共同進行一項馬鈴薯計畫，來種植更多食物。教會成員在鄰近的田地裡種植很多馬鈴薯，待秋天來臨前，他們就會有成千上萬顆馬鈴薯可以吃了。

「看！」葛瑞絲指著一株長出新芽的馬鈴薯植株，對爸爸說：「我們永遠不會再挨餓了！」爸爸點點頭，但是沒有露出笑容。他說：「我和札比會長談過話，他告訴我，那些德國的後期聖徒現在還在挨餓，就像我們之前一樣。他們不像我們得到政府的幫助。」爸爸摟著葛瑞絲的肩膀，說：「札比會長問我們，是不是願意捐出我們的馬鈴薯，去援助德國的聖徒。」

「把我們的馬鈴薯捐出去！」葛瑞絲叫喊道。但是納粹就是從德國來的！「就算他們是後期聖徒，他們還是德國人，爸爸！」

「我知道這不容易，」爸爸說。「但他們也是神的孩子，祂也愛他們。我原諒他們讓我成爲戰犯，主能幫助我們所有人去寬恕別人。」葛瑞絲抬起頭看著爸爸。她是她所認識最



勇敢的人，但是她不知道自己是不是有勇氣，像爸爸一樣去寬恕別人。然後她想起戰時學校裡的一位老師。那位老師曾說過，不是所有德國人都是納粹，也不是所有納粹士兵都是壞人。現在，德國的那些男孩、女孩正在挨餓，就和葛瑞絲之前一樣。

葛瑞絲深深地吸了一口氣。「我了解了，」她說。「我們把馬鈴薯給他們吧。」

爸爸抱住葛瑞絲，微笑著。「你真是一個勇敢的女孩，這是件很難做到的事。但我們都是耶穌基督的門徒，我們在德國的弟兄姊妹也是。」

葛瑞絲露出了笑容。她心中那股憤怒的感覺漸漸消失了，她現在感到平靜、溫暖。她可以原諒德國人，耶穌也可以幫助她去愛他們。■

作者現居美國新澤西州。

荷蘭的後期聖徒總共捐出了 14 萬磅（70 噸）的馬鈴薯和 18 萬磅（90 噸）的鮭魚給德國的後期聖徒。後來，在 1953 年的一場嚴重水災之後，德國的聖徒也捐贈了救援物資給荷蘭的教會成員。

摩爾門經 讀書會

一起來讀摩爾門經！

你可以自己讀，與家人一起讀，也可以和朋友一起讀。給我們寄一張你閱讀摩爾門經的照片，告訴我們你學到的事情，或是你最喜歡的摩爾門經故事。透過網站 liahona.lds.org 提交照片（點選「提交你的作品」）。



本月經文：

摩羅乃書10：4

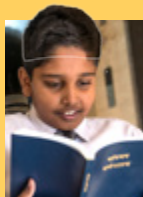
「……如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。」



我最喜歡的摩爾門經故事在尼腓三書第17章，這是耶穌基督祝福小孩的故事。我喜歡這個故事，因為它讓我們知道耶穌和天父有多麼愛

我們。我覺得自己就像那些小孩一樣，我想像自己也站在那裡。

芭芭拉，11歲，捷克共和國



我喜愛摩爾門經，因為這本書是真實的。它是由先知寫下來的，不只幫助我選擇正義，也在我遇到困難的時候幫助我解決問題。我相信它。

傑森，10歲，印度馬哈拉施特拉

勇敢的以斯帖

以斯帖是波斯的王后，國王並不知道以斯帖是猶太人。國王有個邪惡的朋友，他不喜歡猶太人，所以用計使國王宣布要將境內所有的猶太人處死。以斯帖決定請求國王拯救她的族人，但是到國王的寶座前很可能會被處死，因此以斯帖要求猶太人為她禁食。當她走到她丈夫的寶座前，國王非常歡迎她，她邀請國王和他朋友來享用晚餐。晚餐時，她告訴他們，她也是猶太人。國王不能改變自己訂下的法律，不過他同意讓猶太人保護自己。有了神的幫助，以斯帖拯救了族人！



「以斯帖王后」，蕾貝卡，8歲，委內瑞拉阿拉瓜

閱讀以斯帖的故事，以斯帖記第2~8章。



**以斯帖很勇敢，而且相信神。
我也能勇敢挺身維護正義！**

- 背誦以斯帖記4：14的最後一句。
- 在scripturestories.lds.org觀看舊約的故事第45章。
- 如果父母說你已經年齡夠大了，就去為一位你關心的人禁食。
- 我會勇敢，我可以……

以斯帖

以斯帖王后

金恩·瑞德



以斯帖是王后，她的丈夫是波斯的國王。

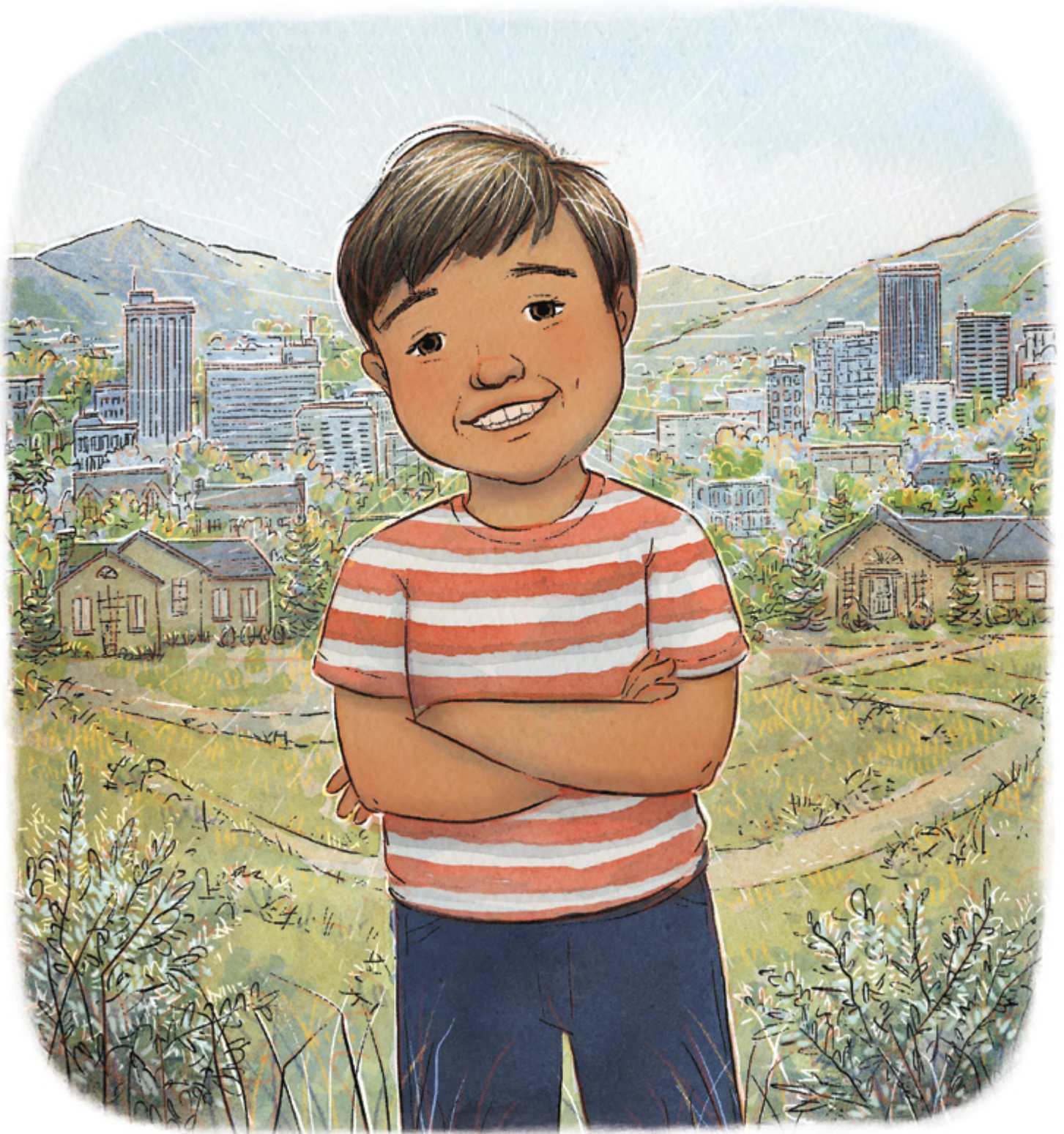


國王有個朋友是個壞人，他用計使國王訂下法律，要將所有猶太人處死！國王並不知道他的妻子以斯帖是猶太人。

以斯帖決定請求她丈夫，也就是國王，拯救她的族人。但是她擔心國王會生氣，所以要所有猶太人爲她禁食禱告。以斯帖去求見國王，國王居然沒有生氣！



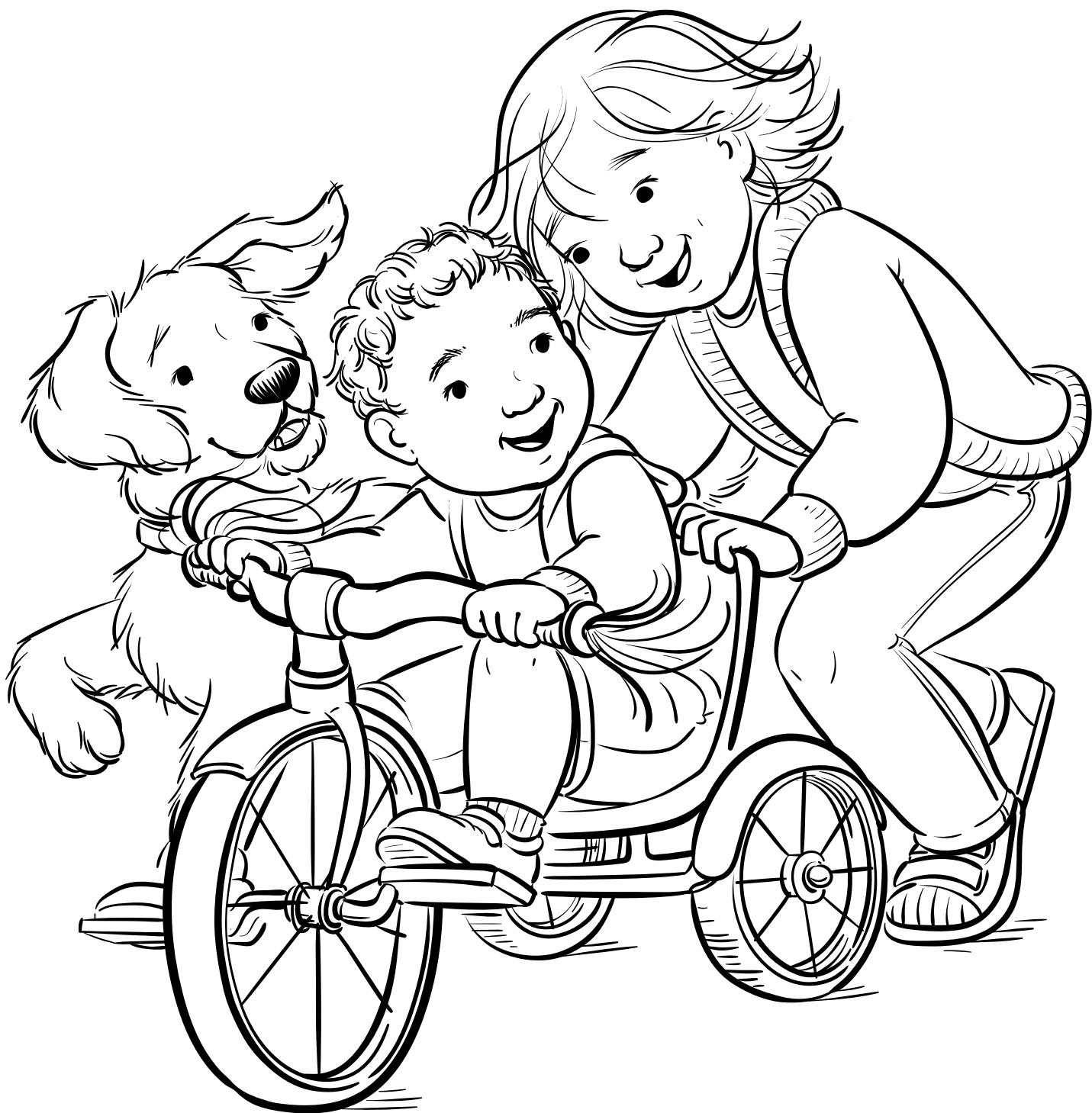
以斯帖邀請國王和他的朋友來吃晚餐。晚餐時，以斯帖告訴國王，她也是猶太人。國王很氣他的朋友欺騙他。他告訴猶太人，他們可以保護自己。以斯帖拯救了她的族人！



我們可以祈禱請求天父的幫助。我們可以勇敢，
鼓起勇氣，就像以斯帖一樣。■

以斯帖記第2～8章。

我可以讓別人感到有人愛他們





雅各·傅士德會長
(1920-2007)

總會會長團第二諮理

我們舉手支持

大多數的靈性指引有賴於與先知、先見，和啓示者和諧一致。

我想要談談那些「蒙召喚和揀選」（教約 55：1）在今日來引導這教會之聖職領袖的神聖職位。

……這些〔在十二使徒定額組中的〕弟兄都是善良、可敬、且值得信賴的人，毫無例外。我知道他們的心，他們都是主的僕人。他們唯一的願望，就是要在他們的崇高召喚上勞動，建立神在世上的國度。此刻正在服務的這些弟兄都已通過考驗，並被證實為忠誠之人。……他們的心地純潔，他們的經驗豐富，他們的心智敏銳，而且他們的屬靈智慧如此淵博，所以單單是在他們身邊就足以令人感到安慰。

……〔我蒙召喚時，我得到忠告，〕我應該做的最重要



的事，就是永遠和我的弟兄們保持和諧。……這句話迴響在我的腦海中，使我想要全心全意去實行。

……我自己下的結論是，大多數的靈性指引有賴於與總會會長、總會會長團，以及十二使徒定額組和諧一致，這些人都被支持為先知、先見，和啓示者。我不知道如果我們與總會會長以及其他的先知、先見、啓示者不和諧，我們如何期望自己能完全與主的靈和諧呢。……

我要勸誡教會成員全心全

意支持總會會長、總會會長團、十二使徒定額組，以及其他總會持有權柄人員。如果我們這樣做，就能停泊在安全的港灣中。……

我們也需要支持、擁護當地的領袖，因為他們也已「蒙召喚和揀選」。每一位教會成員都可以獲得主教或分會會長、支聯會會長或傳道部會長，以及總會會長和他的同工等人的忠告。這些弟兄們沒有主動要求獲得他們的召喚，他們也都不是完美的。但是他們是主的僕人，經由有權獲得啓發的那些人而蒙祂所召喚。這些人被召喚、受到同意支持、並被按手選派，因此我們有義務要支持、擁護他們。■

摘錄自 2005 年 10 月總會大會講辭。



埃德華·畢普 (1852-1922) · 西羅亞池子邊的瘸子 · 1879年 · 油畫 · 40 X 50 1/4英寸 · 揚西頓大學美術館 · 田傑兒· 惠特雷出資購買 · 2014年。

西羅亞池子邊的
瘸子，埃德蒙·
雷頓繪

「他回答說：有一個人，名叫耶穌，他和泥抹我的眼睛，對我說：『你往西羅亞池子去洗。』我去一洗，就看見了。」

「這人若不是從神來的，甚麼也不能做」 (約翰福音9：11，33)。

年輕成人園地

遵行福音：檢視你的「原因」

你遵行福音
的動機是什麼？

第44頁

青年園地
聖靈如何教導你

第50，
56頁

現在就為你想要的
未來努力

第62頁

總會大會
從總會大會學習的
五種方式

第50，
54，
58頁



耶穌基督
後期聖徒教會



CHINESE, HONG KONG